

Always here to help you

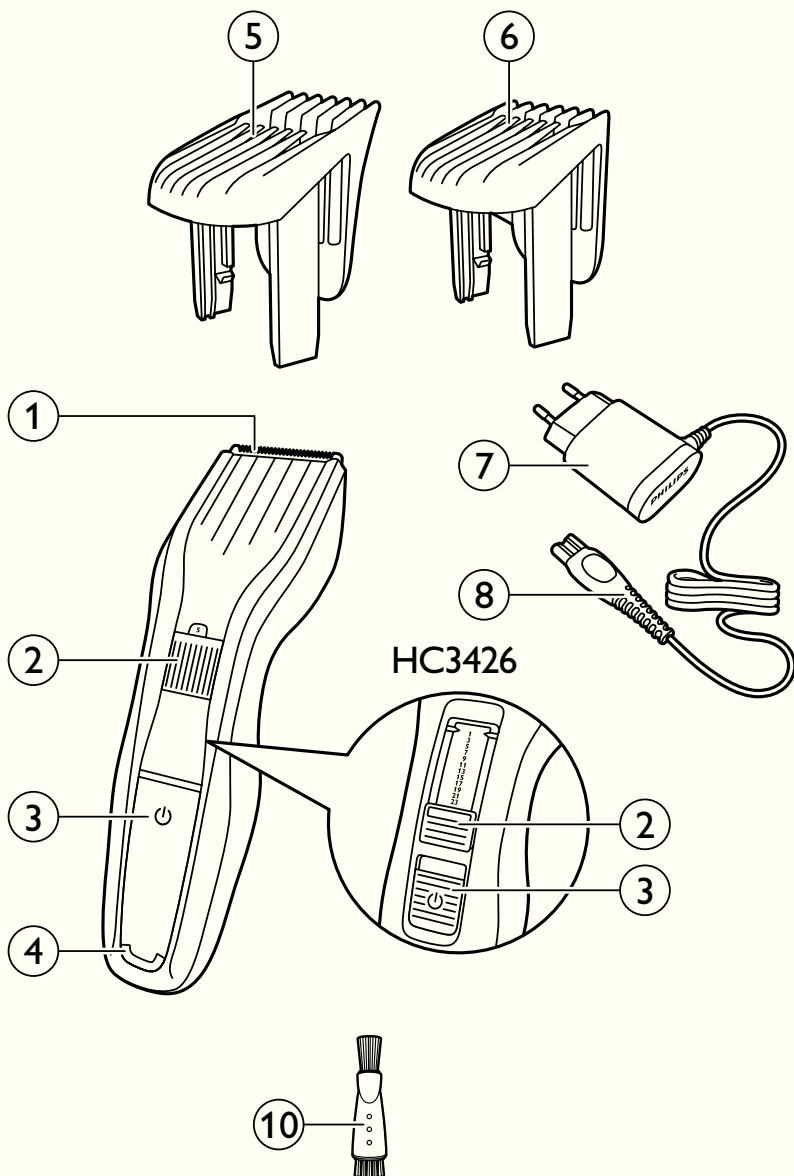
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

HC5450
HC5447
HC5446
HC3426



PHILIPS



ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	22
EESTI	31
HRVATSKI	40
MAGYAR	49
ҚАЗАҚША	58
LIETUVIŠKAI	67
LATVIEŠU	76
POLSKI	85
ROMÂNĂ	94
РУССКИЙ	103
SLOVENSKY	113
SLOVENŠČINA	122
SRPSKI	131

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

- 1 Cutting unit
- 2 Length setting adjuster
- 3 On/off button
- 4 Charging light
- 5 Trimming comb
- 6 Kids comb
- 7 Adapter
- 8 Socket for small plug
- 9 Brush

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

Caution

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap. Only the cutting unit can be rinsed under the tap.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Do not use the adapter in or near wall sockets that contain or have contained an electric air freshener to prevent irreparable damage to the adapter.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.



Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: $L_c = 75\text{dB(A)}$

Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time or after a long period of disuse.

HC5450: It takes approximately 1 hour to fully charge the appliance.

When it is fully charged, the appliance has a cordless operating time of up to 90 minutes.

HC5447, HC5446, HC3426: It takes approximately 8 hours to fully charge the appliance.

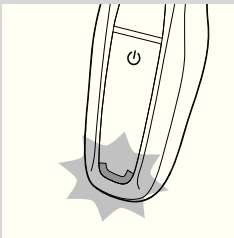
When it is fully charged, the appliance has a cordless operating time of up to 60 (HC3426) or 75 minutes (HC5446, HC5447).

Note: After charging the appliance once fully for the first time, you can also use the appliance directly from the mains. Simply connect the appliance to the mains.

Charging indications (HC5450 only)

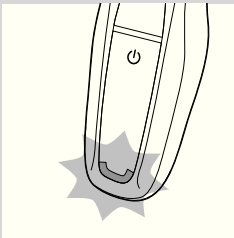
Battery low indication

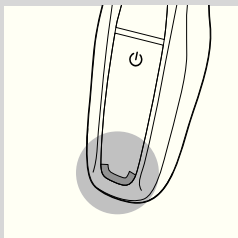
- When the battery is almost empty, the charging light starts to flash orange.



Charging

- When the appliance is charging, the charging light flashes green.



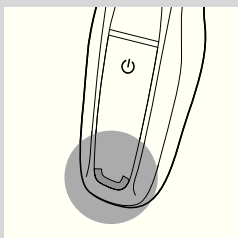


Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After 30 minutes, the charging light automatically switches off.

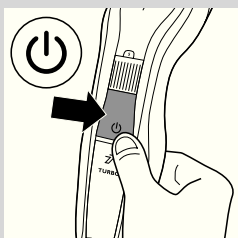
Charging indications (HC5447, HC5446 and HC3426 only)



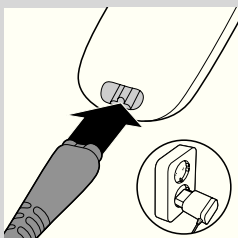
Charging

- When the appliance is charging, the charging light lights up green continuously.

Charging the appliance



- 1** Make sure the appliance is switched off.



- 2** Insert the appliance plug into the appliance.
- 3** Put the adapter in the wall socket.
- 4** After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance.

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

When you have charged the appliance for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty. Continue to use the appliance until the motor almost stops operating during a session. Then recharge the battery. Follow this procedure at least twice a year.

Using the appliance

The hair length settings are indicated in millimeters, the comb cuts the hair to a length of 1mm to 23mm. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.

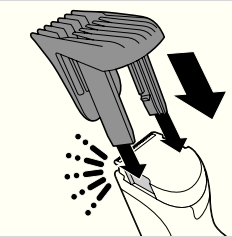
When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Tip: Start trimming at a high length setting and reduce the length setting gradually until you have reached the desired hair length.

Trimming with comb

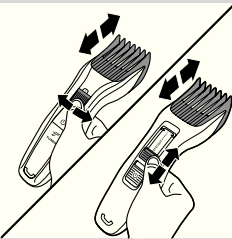
Note: The blue comb is especially for kids.

- 1** Attach the comb onto the appliance.

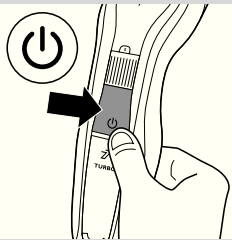


- 2** Turn the length setting adjuster to the desired length setting.

Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarise yourself with the appliance.



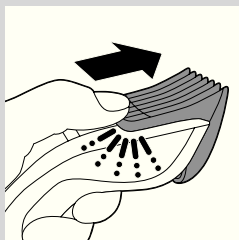
- 3** Switch on the appliance.



- 4** To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.



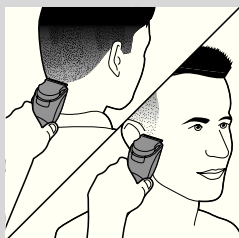
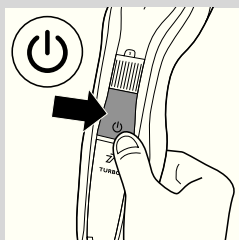
Trimming without comb



Use the trimmer without the trimming comb to clip hair close to the skin (0.5mm) or to contour the neckline and sideburns.

Be careful when you trim without comb because the cutting element removes every hair it touches.

- 1** Push the comb off the appliance.
- 2** Switch on the appliance.
- 3** Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer.



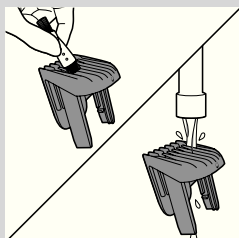
Cleaning

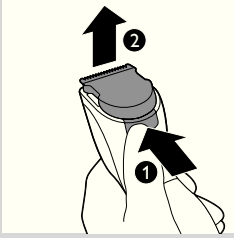
Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

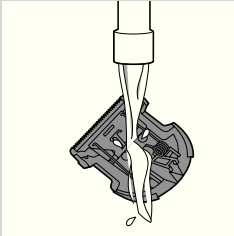
Note: Only the cutting element and the comb can be cleaned with water.

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- 2** Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.
- 3** Remove the comb and clean it with the brush or rinse it under the tap.

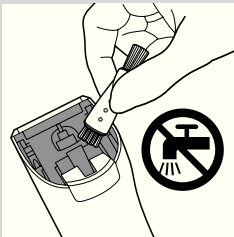




- 4** Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).



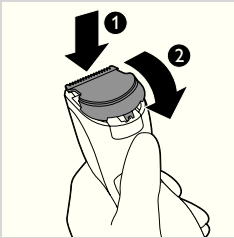
- 5** Clean the cutting unit with the brush or rinse it under the tap.



- 6** Clean the inside of the appliance with the brush.

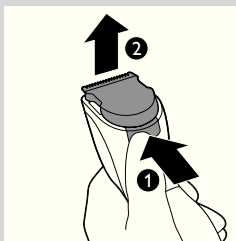
Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

- 7** Shake off excess water: To reattach the cutting unit, insert the lug of the cutting unit into the guiding slot.



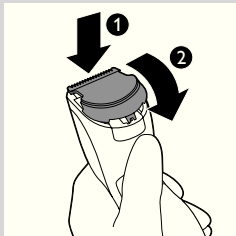
- 8** Insert the lug of the cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

Replacement



Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.

- 1** Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).



- 2** Insert the lug of the new cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

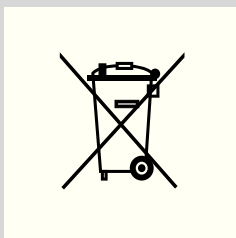
Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling



- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU.



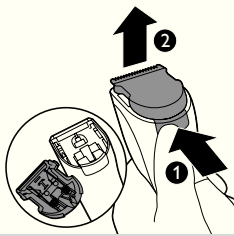
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

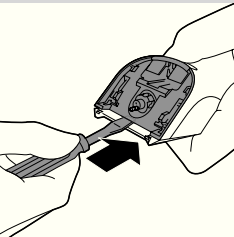
Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance operate until the motor stops.

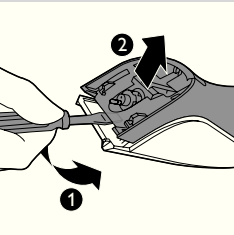
2 Press the release button (1) and remove the cutting unit (2).



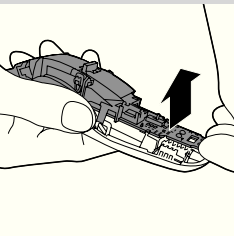
3 Insert the screwdriver between the motor unit and the back panel of the appliance. Press down the screwdriver as far as it will go.



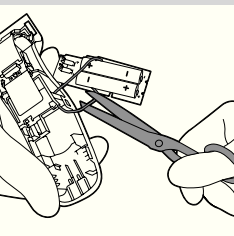
4 Tilt the handle of the screwdriver downwards (1) and separate the back panel from the appliance (2).



5 Remove the side panels. Pull the bottom part of the printed circuit board with the rechargeable batteries attached from the appliance.



6 Cut the wires to separate the rechargeable batteries from the appliance.



Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces an uneven cutting result.	The comb does not touch the skin when you move the appliance through the hair.	Make sure the comb is always fully in contact with the skin when you move the appliance through the hair.
	You only move the appliance in one direction.	Because not all hairs grow in the same direction, move the appliance in different directions (upwards, downwards and across).
	The setting of the comb has changed during trimming.	Check the setting of the comb. If you push the appliance too hard onto the scalp, you may accidentally change the setting of the comb.
	The attachment is not assembled correctly.	Detach the attachment and reattach it.
	The cutting performance decreases when the cutting element and the comb are dirty.	Clean the cutting element and the comb (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The appliance does not work when I switch it on.	The appliance has an empty battery.	Charge the appliance (see chapter 'Charging'). Make sure that the appliance plug is inserted properly into the appliance and the adapter is connected properly to the wall socket.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес **www.philips.com/welcome**.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Подстригващ блок
- 2 Регулатор за настройка за дължина
- 3 Бутон за вкл./изкл.
- 4 Светлинен индикатор за зареждане
- 5 Гребен за подстригване
- 6 Детски гребен
- 7 Адаптер
- 8 Гнездо за малък жак
- 9 Четка

Важна информация за безопасност

Прочетете тази важна информация внимателно, преди да използвате уреда и неговите аксесоари, и я запазете за справка в бъдеще. Включените в комплекта принадлежности може да са различни за различните продукти.

Опасност

- Пазете адаптера сух.

Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги подменяйте повредените части с оригинални.

Внимание

- Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте с течаща вода. Само режещият блок може да се изплаква под чешмата.
- Този уред трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, както е показано в ръководството за потребителя.
- Не използвайте адаптера във или в близост до контакт, в който има или е имало електрически ароматизатор за въздух, за да предотвратите непоправими щети.
- Поради хигиенни съображения уредът трябва да се използва само от едно лице.



- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

- Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общи

- Този уред е подходящ за напрежение на мрежата от 100 до 240 волта.
- Адаптерът преобразува 100-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Максимално ниво на шума: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$

Зареждане

Преди да използвате уреда за първи път или след продължителен период на неактивност го зарядете напълно.

HC5450: Пълното зареждане на уреда отнема около 1 час.

Когато е зареден напълно, уредът може да осигури работа без кабел с продължителност до 90 минути.

HC5447, HC5446, HC3426: Пълното зареждане на уреда отнема около 8 часа.

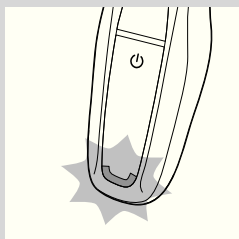
Когато е зареден напълно, уредът има време за безжична работа до 60 (HC3426) или 75 минути (HC5446, HC5447).

Забележка: След първото пълно зареждане на уреда може също така да използвате уреда и със захранване директно от мрежата. Просто свържете уреда към мрежата.

Указания за зареждане (само за HC5450)

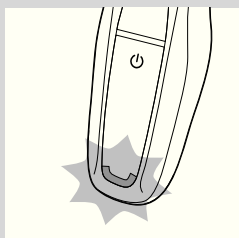
Индикатор за изтощена батерия

- Когато батерията е почти напълно изтощена, индикаторът за зареждане започва да мига в оранжево.



Зареждане

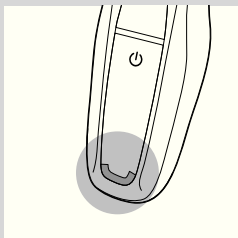
- Когато уредът се зарежда, индикаторът за зареждане мига в зелено.



Напълно заредена батерия

- Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждане свети непрекъснато в зелено.

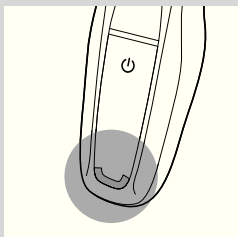
Забележка: След 30 минути индикаторът за зареждане се изключва автоматично.



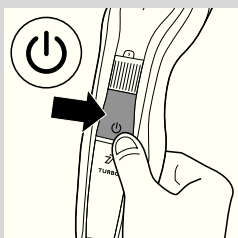
Указания за зареждане (само за HC5447, HC5446 и HC3426)

Зареждане

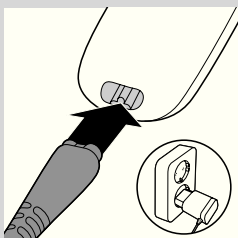
- Когато уредът се зарежда, индикаторът за зареждане свети непрекъснато в зелено.



Зареждане на уреда



- 1** Уверете се, че уредът е изключен.



- 2** Включете щепсела за захранване в уреда.
- 3** Включете адаптера в контакта.
- 4** След зареждане извадете адаптера от мрежовия контакт и извадете щепсела от уреда.

Удължаване на експлоатационния срок на акумулаторната батерия

След като заредите уреда за първи път, препоръчваме ви да продължите да го използвате, докато батерията не се изтощи напълно. Продължавайте да използвате уреда, докато моторът почти спре при работа. След това заредете батерията. Повтаряйте тази процедура поне два пъти годишно.

Използване на уреда

Настройките за дължина на косъмчетата са отбелязани в милиметри, а гребенът подстригва с дължина от 1 мм до 23 мм. Настройките съответстват на оставащата дължина на космите след подстригване.

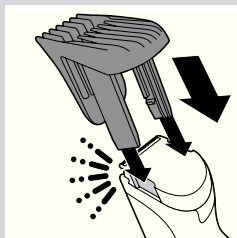
Когато подстригвате за пръв път, бъдете внимателни. Не движете машинката твърде бързо. Правете плавни и нежни движения.

Съвет: Започнете подстригването с настройка за голяма дължина и постепенно намалявайте настройката за дължина, докато достигнете желаната.

Подстригване с гребен

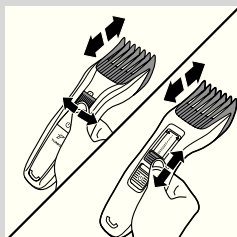
Забележка: Синият гребен е специално за деца.

- 1** Поставете гребена върху уреда.

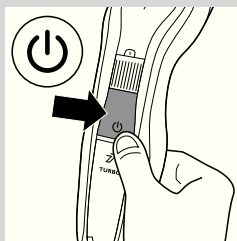


- 2** Завъртете регулатора за настройка за дължина на желаната настройка за дължина.

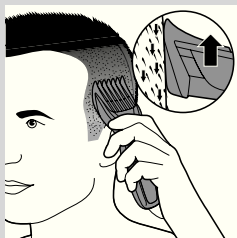
Забележка: Когато подстригвате за първи път, започнете с максималната настройка за дължина, за да свикнете с уреда.



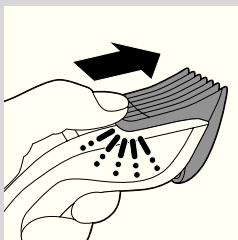
- 3** Включете уреда.



- 4** За да подстригвате по най-добрия начин, движете машинката срещу посоката на растеж на космите. Внимавайте повърхността на гребена винаги да допира кожата.



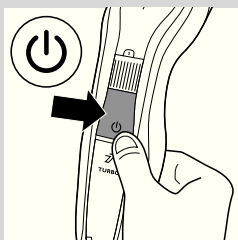
Подстригване без гребен



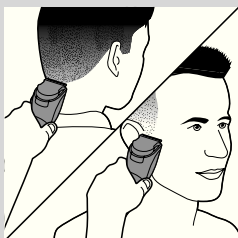
Използвайте машинката без гребена за подстригване, за да подстрижете косъмчетата близо до кожата (0,5 мм) или за да очертаете линията на врата и бакенбардите.

Внимавайте, когато използвате уреда без гребен, защото подстригващият елемент премахва всеки косъм, до който се докосне.

1 Свалете гребена от уреда.



2 Включете уреда.



3 Правете добре контролирани движения. Докосвайте леко космите с машинката.

Почистване

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като спирт, бензин или ацетон.

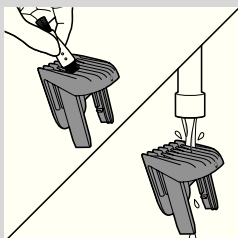
Не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

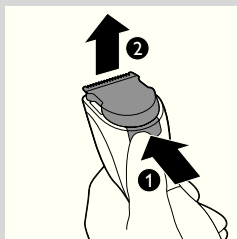
Забележка: Само подстригващият елемент и гребенът може да се почистват с вода.

1 Уверете се, че уредът е изключен и не е свързан към мрежата.

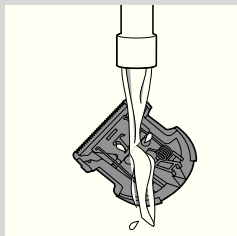
2 Избършете корпуса на уреда със суха кърпа.

3 Свалете гребена и го почистете с четката или го изплакнете с течаща вода.





- 4** Натиснете бутона за освобождаване (1). Подстригващият блок се отделя от уреда (2).



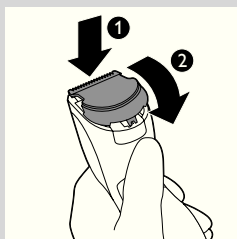
- 5** Почистете подстригващия блок с четката или го изплакнете с течаща вода.



- 6** Почистете вътрешността на уреда с четката.

Не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

- 7** Изтръскайте излишната вода. За да закачите отново подстригващия блок, поставете издатината на подстригващия блок в направляващия прорез.

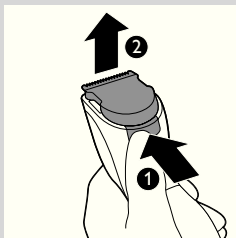


- 8** Поставете издатината на подстригващия блок в направляващия прорез (1), след което натиснете подстригващия блок обратно на уреда (2).

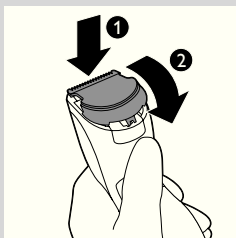
Резервни части

Заменяйте износен или повреден подстригващ блок само с оригинален подстригващ блок Philips, наличен в упълномощените сервиси на Philips.

- 1 Натиснете бутона за освобождаване (1). Подстригващият блок се отделя от уреда (2).



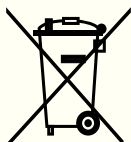
- 2 Поставете издатината на новия подстригващ блок в направляващия прорез (1), след което натиснете подстригващия блок обратно на уреда (2).



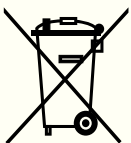
Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.shop.philips.com/service** или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

Рециклиране



- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС.



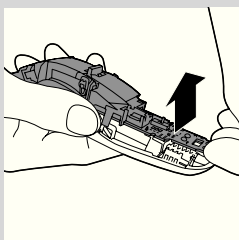
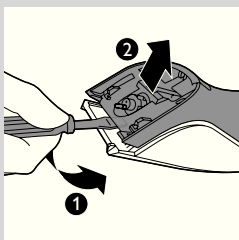
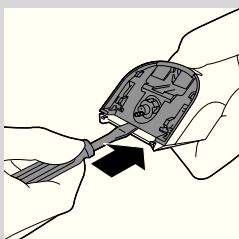
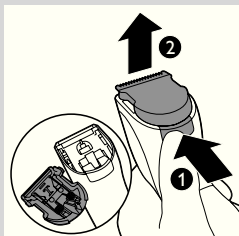
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, обхваната от Директива 2006/66/ЕО, която не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Настоятелно ви препоръчваме да занесете продукта в официален пункт за събиране или сервизен център на Philips, така че акумулаторната батерия да бъде премахната от професионалист.

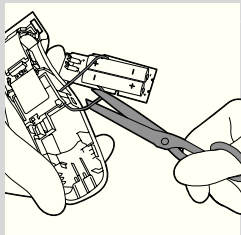
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически продукти и на акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и акумулаторните батерии предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Изваждайте акумулаторната батерия само ако е напълно изтощена.

- 1** Изключете уреда от мрежата и оставете уреда да работи, докато моторът спре.
- 2** Натиснете бутона за освобождаване (1), след което отстранете подстригващия блок (2).
- 3** Поставете отвертката между задвижващия блок и задния панел на уреда. Натиснете отвертката колкото е възможно надолу
- 4** Наклонете дръжката на отвертката надолу (1), след което отделете задния панел от уреда (2).
- 5** Свалете страничните панели. Издърпайте долната част на печатната платка с прикрепените акумулаторни батерии от уреда.





- 6** Отрежете проводниците, за да отделите акумулаторните батерии от уреда.

Не свързвайте повече уреда към мрежата, след като вече сте го отворили.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.bg/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Резултатът от подстригването с уреда е неравномерен.	Гребенът не докосва кожата, когато го движите през косата.	Уверете се, че гребенът е винаги в пълен контакт с кожата, когато го движите през косата.
	Движете уреда само в една посока.	Тъй като не всички косми растат в една посока, движете уреда в различни посоки (нагоре, надолу и напред).
	Настройката на гребена се е променила по време на подстригването.	Проверете настройката на гребена. Ако натискате уреда твърде силно към скалпа, възможно е случайно да промените настройката на гребена.
	Приставката не е поставена правилно.	Свалете приставката и я поставете отново.
	Ефективността на отрязване се понижава, когато режещият елемент и гребенът са замърсени.	Почистете режещия елемент и гребена (вижте глава "Почистяване и поддръжка").
Уредът не работи, когато го включва.	Батерията на уреда е изчерпана.	Заредете уреда (вж. раздел "Зареждане"). Уверете се, че щепселът на уреда е поставен правилно в уреда и адаптерът е свързан правилно в контакта.

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Stříhací jednotka
- 2 Volič nastavení délky
- 3 Vypínač
- 4 Kontrolka nabíjení
- 5 Zastřihovací hřeben
- 6 Dětský hřeben
- 7 Adaptér
- 8 Zásuvka pro malou zástrčku
- 9 Kartáč

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může u různých výrobků lišit.

Nebezpečí

- Adaptér udržujte v suchu.

Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jediné v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj před použitím zkontrolujte. Nepoužívejte jej, pokud je poškozený. Mohlo by dojít ke zranění. Poškozené části vždy vyměňte za původní typ.

Upozornění

- Tento přístroj není omyvatelný. Nikdy jej neponořujte do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou. Pod tekoucí vodou můžete opláchnout pouze stříhací jednotku.
- Přístroj použijte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce.
- Nepoužívejte adaptér v zásuvkách, ve kterých je nebo byl umístěn elektrický osvěžovač vzduchu, nebo v jejich blízkosti, abyste předešli nevratným škodám.
- Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.



Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Obecné informace

- Přístroj lze připojit do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 V.
- Adaptér transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Maximální hladina hluku: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$

Nabíjení

Před prvním použitím nebo po delší přestávce v používání přístroj plně nabijte.

Model HC5450: Plné nabití přístroje trvá přibližně 1 hodinu.

Při plném nabití přístroj pracuje bez připojení k síti zhruba 90 minut.

Modely HC5447, HC5446, HC3426: Plné nabití přístroje trvá přibližně 8 hodin.

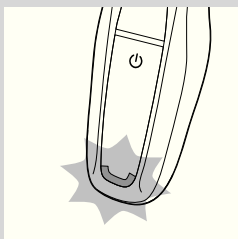
Při plném nabití přístroj pracuje bez připojení k síti až 60 minut (model HC3426) nebo 75 minut (modely HC5446, HC5447).

Poznámka: Jakmile přístroj poprvé plně nabijete, můžete jej používat na napájení přímo ze sítě. Stačí pouze připojit přístroj do sítě.

Indikátory nabíjení (pouze model HC5450)

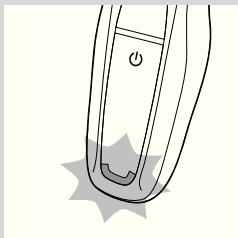
Indikace slabé baterie

- Když je baterie téměř vybitá, indikátor nabíjení začne blikat oranžově.



Nabíjení

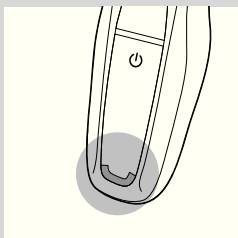
- Během nabíjení přístroje zeleně bliká kontrolka nabíjení.

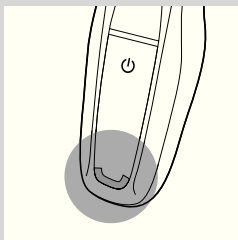


Baterie je plně nabitá

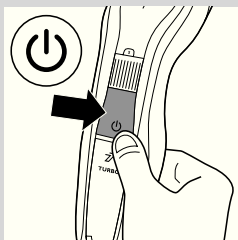
- Při plném nabití baterie začne kontrolka nabíjení zeleně svítit.

Poznámka: Po 30 minutách kontrolka nabíjení automaticky zhasne.

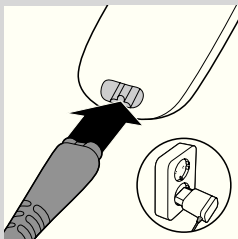


Indikace nabíjení (pouze modely HC5447, HC5446 a HC3426)**Nabíjení**

- Když se přístroj nabíjí, kontrolka nabíjení se zeleně rozsvítí.

Nabíjení přístroje

- 1** Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.



- 2** Zasuňte zástrčku do přístroje.
- 3** Zasuňte adaptér do zásuvky.
- 4** Po nabití vytáhněte adaptér ze zásuvky ve zdi a přístrojovou zástrčku vytáhněte z přístroje.

Optimalizace životnosti nabíjecí baterie

Po prvním nabití doporučujeme používat přístroj tak dlouho, dokud se baterie zcela nevybíje. Používejte jej dál, dokud se motor při práci téměř nezastaví. Potom nabijte baterii. Tento postup proveďte alespoň dvakrát ročně.

Použití přístroje

Nastavení délky vousů se udává v milimetrech. Hřeben ostříhá vousy na délku od 1 mm do 23 mm. Nastavení odpovídá délce zbývajících vousů po zastřížení.

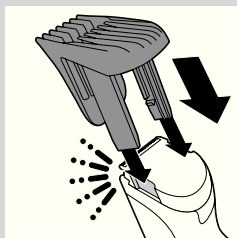
Pokud je provádíte poprvé, buďte opatrní. Nepohybujte zastříhovačem příliš rychle; pohyby by měly být plynulé a jemné.

Tip: Začněte zastříhovat při vysokém nastavení délky a postupně nastavení snižujte, dokud nedosáhnete požadované délky vousů.

Zastříhování s hřebenovým nástavcem

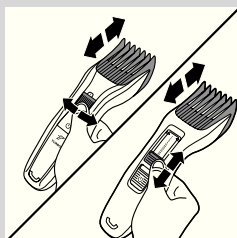
Poznámka: Modrý hřeben je určen zejména pro děti.

1 Nasuňte hřeben na přístroj.

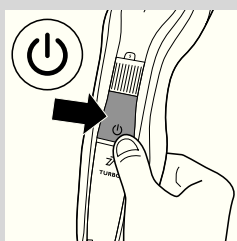


2 Otáčením voliče nastavení délky nastavte požadovanou délku.

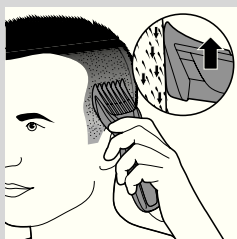
Poznámka: Pokud s přístrojem pracujete poprvé, začněte s maximálním nastavením délky, abyste si práci s přístrojem vyzkoušeli.



3 Přístroj zapněte.



4 Nejúčinnější je stříhání proti směru růstu vousů nebo vlasů. Dbejte na to, aby povrch hřebene zůstal vždy v kontaktu s pokožkou.

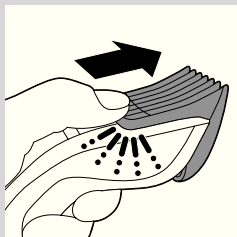


Zastřihování bez hřebenového nástavce

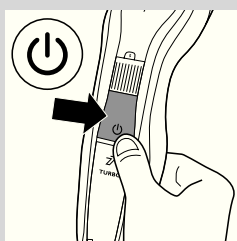
Chcete-li zastříhnout vousy blízko pokožky (na délku 0,5 mm) nebo zarovnat linii krku nebo kotlet, použijte zastřihovač bez zastřihovacího hřebene.

Pokud zastřihujete bez hřebene, buďte opatrní, protože stříhací jednotka odstříhne všechny vlasy, jichž se dotkne.

1 Stáhněte hřeben z přístroje.



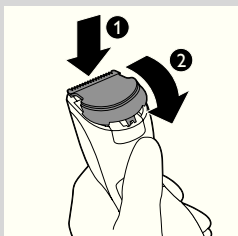
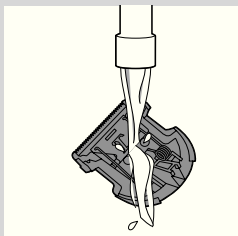
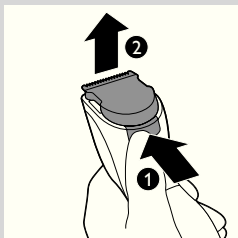
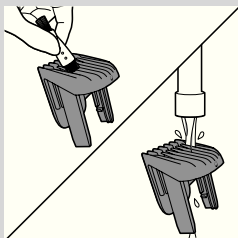
2 Zapněte přístroj.



3 Pohyby přístroje mějte stále pod kontrolou a vousů se zastřihovačem jen lehce dotýkejte.



Čištění

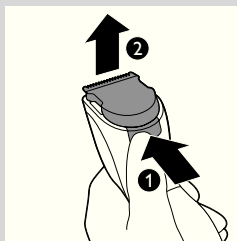


K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní tekuté přípravky, jako je například lih, benzín nebo aceton.

Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.

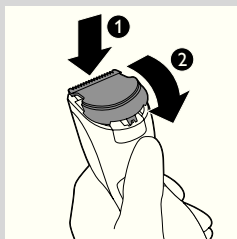
Poznámka: Vodou lze omývat pouze stříhací prvek a hřeben.

- 1 Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
 - 2 Pouzdro přístroje čistěte suchým hadříkem.
 - 3 Sejměte hřeben a očistěte jej kartáčkem nebo ho opláchněte pod tekoucí vodou.
 - 4 Stiskněte uvolňovací tlačítko (1). Stříhací jednotka se oddělí od přístroje (2).
 - 5 Očistěte stříhací jednotku kartáčkem nebo ji opláchněte pod tekoucí vodou.
 - 6 Kartáčkem vyčistěte vnitřek přístroje.
- Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- 7 Vytřeste zbývající vodu. Nasad'te stříhací jednotku zpět: vložte výstupek stříhací jednotky do vodící drážky.
 - 8 Umístěte výstupek stříhací jednotky do vodící drážky (1) a zatlačte ji zpět do přístroje (2).

Výměna

Opotřebovanou nebo poškozenou stříhací jednotku je nutné vyměnit pouze za originální stříhací jednotku Philips, která je dostupná v autorizovaných servisních střediscích Philips.

- 1** Stiskněte uvolňovací tlačítko (1). Stříhací jednotka se oddělí od přístroje (2).



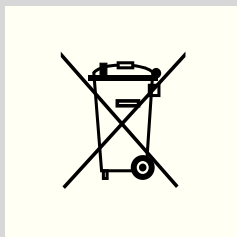
- 2** Umístěte výstupek nové stříhací jednotky do vodící drážky (1) a zatlačte ji zpět do přístroje (2).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU.



- Tento symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou nabíjecí baterii, na kterou se vztahuje evropská směrnice 2006/66/ES a kterou nelze likvidovat spolu s běžným komunálním odpadem. Důrazně doporučujeme, abyste zanesli výrobek do oficiálního sběrného místa nebo servisního střediska Philips a nechali vyjmout nabíjecí baterie na odbornících.

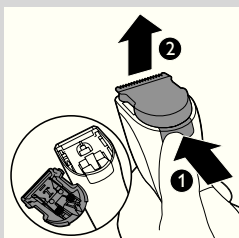
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí nabíjecí baterie

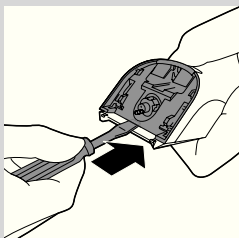
Nabíjecí baterii vyjměte pouze v případě, že je zcela vybitá.

1 Odpojte přístroj od sítě a nechte motorovou jednotku v chodu, dokud se sama nezastaví.

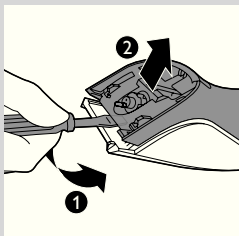
2 Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte stříhací jednotku (2).



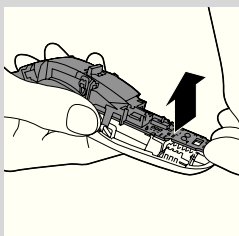
3 Vložte šroubovák mezi motorovou jednotku a zadní panel přístroje. Zasuňte šroubovák co nejdále.

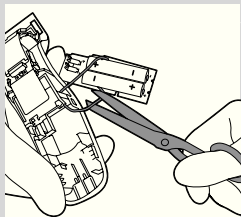


4 Nakloňte rukojeť šroubováku dolů (1) a oddělte zadní panel od přístroje (2).



5 Sejměte postranní panely. Vytáhněte spodní část desky s plochými spoji s připojenými nabíjecími bateriemi z přístroje.





6 Přestřihněte vodiče a oddělte nabíjecí baterie od přístroje.

Po otevření již přístroj nepřipojujte znovu k síti.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky

www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výsledky stříhání přístrojem jsou nerovnoměrné.	Hřeben se při pohybu přístroje skrz vlasy nedotýká pokožky.	Ujistěte se, že je přístroj při pohybu skrz vlasy vždy v plném kontaktu s pokožkou.
	Pohybujete přístrojem pouze jedním směrem.	Jelikož všechny vlasy nerostou ve stejném směru, je třeba přístrojem pohybovat různými směry (nahoru, dolů nebo napříč).
	Nastavení hřebenu se během zastřihování změnilo.	Zkontrolujte nastavení hřebenu. Pokud přístroj přitlačíte na pokožku příliš silně, můžete omylem změnit nastavení hřebenu.
	Nástavec není správně upevněn.	Vyjměte nástavec a znovu ho upevněte.
	Když jsou stříhací jednotka nebo hřeben zaneseny, výkon stříhání se snižuje.	Vyčistěte stříhací jednotku a hřeben (viz kapitola „Čištění a údržba“).
Přístroj nefunguje, přestože ho zapnu.	Baterie přístroje je vybitá.	Nabijte přístroj (viz kapitola „Nabíjení“). Ujistěte se, že je zástrčka přístroje do přístroje správně zapojena a že je adaptér správně zapojen do síťové zásuvky.

Sissejuhatus

Palju õnne ostu puhul ja tere tulemast Philipsi toodete kasutajate hulka! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Lõikepea
- 2 Pikkuseseade regulaator
- 3 Toitenupp
- 4 Laadimise märgutuli
- 5 Piiramiskamm
- 6 Lastekamm
- 7 Adapter
- 8 Väikese pistiku pesa
- 9 Hari

Tähtis ohutusalane teave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Kaasasolevad tarvikud võivad erinevate toodete puhul olla erinevad.

Oht

- Hoidke adapterit kuivana.

Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Ärge kasutage kahjustatud seadet, sest see võib põhjustada vigastusi. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.

Ettevaatust

- See seade ei ole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage seda kraani all. Kraani all võib loputada ainult lõikepead.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Parandamatute kahjustuste vältimiseks ärge kasutage adapterit seinakontaktides, kus on või kus on olnud elektriline õhuvärskendaja, või selliste seinakontaktide lähedal asuvates seinakontaktides.
- Hügieenilistel põhjustel peaks seadet ainult üks isik kasutama.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetoon.



Elektromagnetväljad (EMF)

- See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave

- Seadet sobib kasutada toitepingel 100-240 volti.
- Adapter muundab 100–240 voldise pinge ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.
- Maksimalne müratase: $L_c=75$ dB(A)

Laadimine

Enne esmakasutust või pärast pikaajast kasutamata seismist laadige seadme aku täielikult täis.

HC5450: seadme täislaadimiseks kulub umbes üks tund.

Täislaetud seadme juhtmeta tööaeg on kuni 90 minutit.

HC5447, HC5446, HC3426: seadme täislaadimiseks kulub umbes 8 tundi.

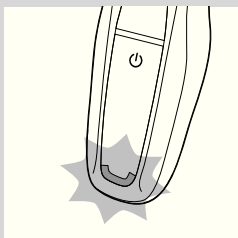
Täislaetud seadme juhtmeta tööaeg on kuni 60 (HC3426) või 75 minutit (HC5446, HC5447).

Märkus: Pärast seadme esmakordset täislaadimist võite kasutada seadet ka otse vooluvõrgust. Lihtsalt ühendage seade vooluvõrku.

Laadimise märgutuled (üksnes mudelil HC5450)

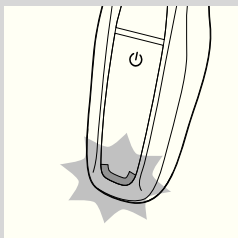
Tühja patarei sümbol

- Kui aku on peaaegu tühi, hakkab laadimise märgutuli oranžilt vilkuma.



Laadimine

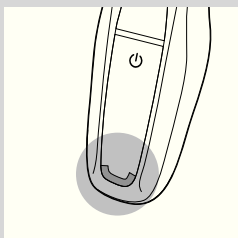
- Seadme laadimise ajal vilgub laadimise märgutuli roheliselt.



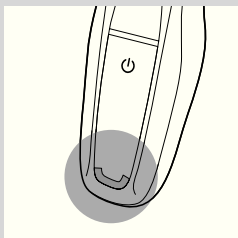
Aku on täis laetud

- Kui aku on täis laetud, hakkab laadimise märgutuli roheliselt põlema.

Märkus: Laadimise märgutuli kustub 30 minuti pärast automaatselt.



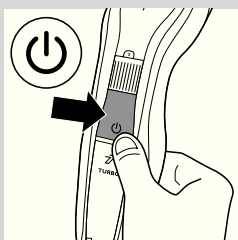
Laadimise märgutuled (üksnes mudeli HC5447, HC5446 ja HC3426 puhul)



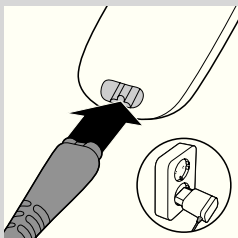
Laadimine

- Seadme laadimise ajal põleb laadimise märgutuli pidevalt roheliselt.

Seadme laadimine



- 1** Veenduge, et seade on välja lülitatud.



- 2** Sisestage seadmepistik seadme pistikupessa.
- 3** Sisestage adapter seinakontakti.
- 4** Eemaldage adapter pärast laadimist seinakontaktist ja tõmmake pistik seadmest välja.

Taaslaetavate akude kasutusaja optimeerimine

Pärast esmast laadimist soovitame teil seadet kasutada, kuni aku on täiesti tühi. Jätkake seadme kasutamist, kuni mootor jääb peaaegu seisma. Seejärel laadige aku täis. Korrake seda toimingut vähemalt kaks korda aastas.

Seadme kasutamine

Juuksepikkuse seadistus kuvatakse millimeetrites, kamm lõikab juuksed 1-23 mm pikkuseks. Seadistus vastab juuste pikkusele pärast lõikust.

Esmakasutusel olge hoolikad. Ärge liigutage piirlit liiga kiiresti.

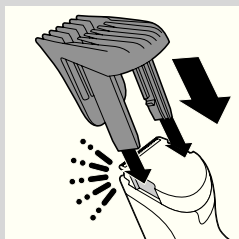
Tehke sujuvaid ja õrnu liigutusi.

Nõuanne. Alustage piiramist pikast seadistusest ja vähendage seda järk-järgult, kuni olete saavutanud soovitud juukse pikkuse.

Piiramine kammiga

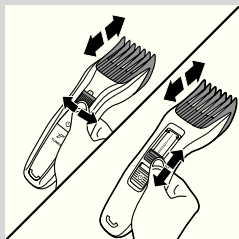
Märkus: Sinine kamm sobib eriti hästi lastele.

- 1 Paigaldage kamm seadmele.

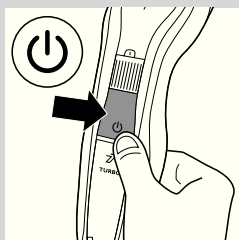


- 2 Keerake pikkuseseadet reguleeritud pikkuseseadele.

Märkus: Esmakordselt piirates alustage seadmega harjumiseks maksimaalsest seadistusest.



- 3 Lülitage seade sisse.



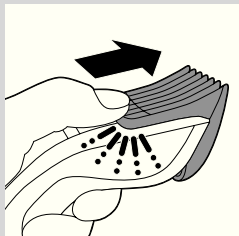
- 4 Tõhusaimaks piiramiseks liigutage piirlit karvakasvule vastupidises suunas. Veenduge, et juhtkammi pind jääks alati vastu nahka.



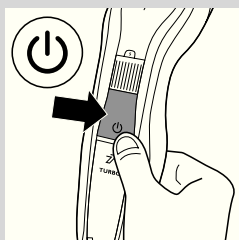
Piiramine ilma kammita

Naha lähedal (0,5 mm) kasvavate juuste lõikamiseks või kuklaosa ja põskhabeme piirjoone kujundamiseks kasutage piirlit ilma piirlikammita.

Olge ettevaatlik, kui kasutate juukselõikurit ilma juhtkammita, sest lõikur lõikab kõik ettejäädvad juuksed ära.



1 Lükake kamm seadmelt maha.



2 Lülitage seade sisse.



3 Tehke piirliga täpseid liigutusi. Puudutage piirliga õrnalt karvu.

Puhastamine

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Ärge kastke seadet kunagi vette ega loputage kraani all.

Märkus: Veega võib pesta ainult lõiketera ja kammi.

- 1** Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ning seadme pistik seinakontaktist välja tõmmatud.
- 2** Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
- 3** Eemaldage kamm ja puhastage seda harjakesega või loputage kraani all.
- 4** Vajutage vabastusnupule (1). Lõikepea tuleb seadme küljest ära (2).

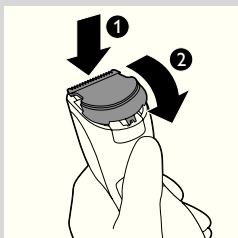
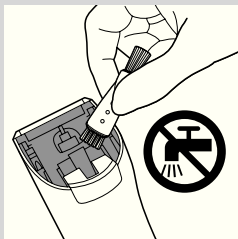
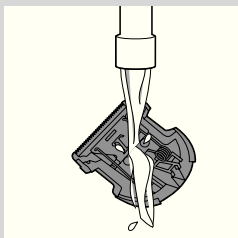
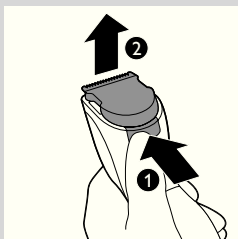
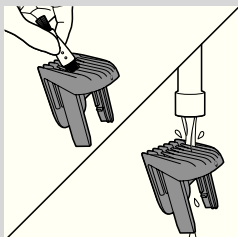
- 5** Puhastage lõikepead harjakesega või loputage seda kraani all.

- 6** Kasutage seadme sisemuse puhastamiseks harja.

Ärge kastke seadet kunagi vette ega loputage kraani all.

- 7** Raputage liigne vesi maha. Lõikepea tagasipanemiseks sisestage lõikepea pilusse.

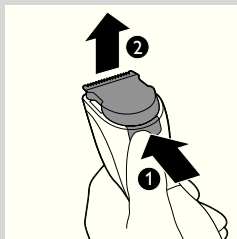
- 8** Sisestage lõikepea eend pilusse (1) ja vajutage lõikepea seadmele tagasi (2).



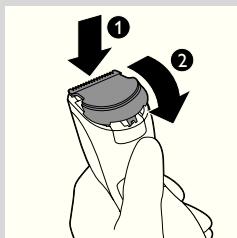
Osade vahetamine

Kulunud või kahjustatud lõikepea asendage ainult originaalse Philipsi lõikepeaga, mida saate osta Philipsi volitatud teeninduskeskustest.

1 Vajutage vabastusnupule (1). Lõikepea tuleb seadme küljest ära (2).



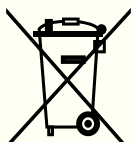
2 Sisestage uue lõikepea eend pilusse (1) ja vajutage lõikepea seadmele tagasi (2).



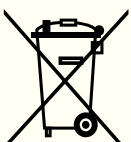
Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Ringlussevõtt



- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL.

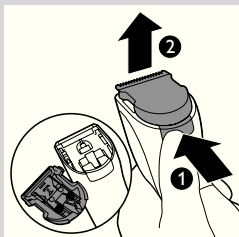


- See sümbol tähendab, et toode sisaldab sisseehitatud laetavat akut, mille suhtes kehtib Euroopa direktiiv 2006/66/EÜ ja mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Soovitame teil tungivalt viia toode ametlikku kogumispunkti või Philipsi hoolduskeskusesse, et lasta laetav aku asjatundjal eemaldada.
- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareisid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja laetavate patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

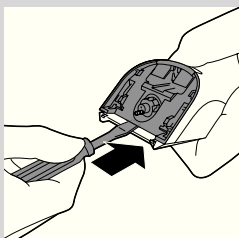
Akupatarei eemaldamine

Eemaldage seadmest vaid täiesti tühi aku.

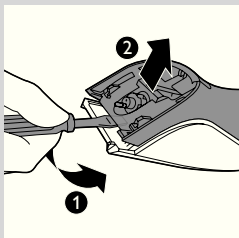
- 1** Eemaldage seade elektrivõrgust ja laske sellel mootori seiskumiseni töötada.
- 2** Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage löikepea (2).



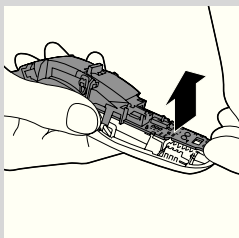
- 3** Sisetage kruvikeeraja seadme mootori ja tagapaneeli vahele. Vajutage kruvikeeraja lõpuni alla.



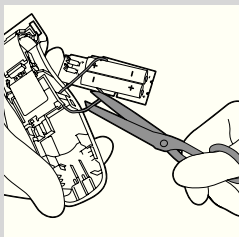
- 4** Kallutage kruvikeeraja käepidet allapoole (1) ja võtke tagapaneel seadme küljest ära (2).



- 5** Võtke külgtähtsüü ära. Tõmmake trükkplaadi alumine osa koos selle külge kinnitatud akudega seadme küljest ära.



- 6** Akude seadme küljest eemaldamiseks lõigake läbi juhtmed. Ärge ühendage seadet pärast selle avamist uuesti elektrivõrku.



Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Tulemus on ebaühtlane.	Kamm ei puutu vastu nahka kui liigutate seadet läbi juuste.	Veenduge, et kamm on alati nahaga täielikus kontaktis kui seadet läbi juuste liigutate.
	Liigutate seadet ainult ühes suunas.	Kuna kõik karvad ei kasva ühes suunas, liigutage seadet eri suundades (ülespoole, allapoole või risti).
	Kammi seadistus on piiramise ajal muutunud.	Kontrollige kammi seadistust. Kui lükkate seadet liiga tugevasti vastu peanahka, võite kogemata kammi seadistust muuta.
	Tarvik ei ole õigesti paigaldatud.	Võtke tarvik seadme küljest ära ja pange see uuesti tagasi.
	Lõikamisvõime väheneb, kui lõiketera ja kamm on määrdunud.	Puhastage lõiketera ja kammi (vt ptk "Puhastamine ja hooldus").
Seade ei tööta, kui ma selle sisse lülitan.	Seadme aku on tühi.	Laadige seadet (vt peatükki „Laadimine“). Veenduge, et seadme pistik oleks korralikult seadmesse sisestatud ja adapter oleks õigesti seinakontakti ühendatud.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Jedinica za rezanje
- 2 Regulator postavke duljine
- 3 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 4 Indikator punjenja
- 5 Češalj za podrezivanje
- 6 Dječji češalj
- 7 Adapter
- 8 Utičnica za mali utikač
- 9 Četkica

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata i nastavaka pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe. Nastavci se mogu razlikovati ovisno o modelu proizvoda.

Opasnost

- Pazite da adapter uvijek bude suh.

Upozorenje

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte koristiti aparat ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti. Oštećeni dio obavezno zamijenite originalnim.

Pažnja

- Ovaj aparat ne može se prati. Nikada nemojte uranjati aparat u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode. Samo se jedinica za rezanje može ispirati pod mlazom vode.
- Aparat koristite isključivo za svrhu kojoj je namijenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Kako biste spriječili nepopravljivo oštećenje aparata, adapter nemojte umetati u zidne utičnice u koje su umetnuti ili u koje su bili umetnuti električni osveživači zraka niti blizu takvih utičnica.
- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebala koristiti samo jedna osoba.
- Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.



Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Općenito

- Aparat je pogodan za napone između 100 i 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u siguran niski napon manji od 24 V.
- Maksimalna razina buke: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$

Punjenje

Aparat potpuno napunite prije prve uporabe ili ako ga duže vrijeme niste upotrebljavali.

HC5450: za potpuno punjenje aparata potreban je približno 1 sat.

Kada se potpuno napuni, aparat se može bežično upotrebljavati do 90 minuta.

HC5447, HC5446, HC3426: potrebno je približno 8 sati za potpuno punjenje aparata.

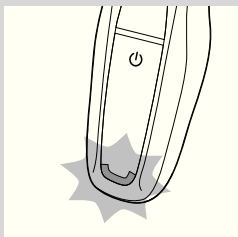
Kada se potpuno napuni, aparat se može bežično koristiti do 60 (HC3426) ili 75 minuta (HC5446, HC5447).

Napomena: Nakon što ste aparat potpuno napunili prije prve upotrebe, možete ga koristiti i priključenog izravno na mrežno napajanje. Jednostavno priključite aparat na mrežno napajanje.

Indikatori punjenja (samo HC5450)

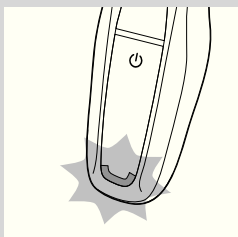
Oznaka da je baterija pri kraju

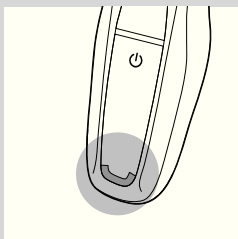
- Kada se baterija gotovo isprazni, indikator punjenja počeo će treperiti narančastom bojom.



Punjenje

- Dok se aparat puni, indikator punjenja bljeska zeleno.



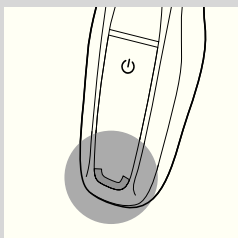


Baterija je potpuno napunjena

- Kada se baterija potpuno napuni, indikator punjenja počinje postojano svijetliti zeleno.

Napomena: Nakon 30 minuta indikator punjenja automatski će se isključiti.

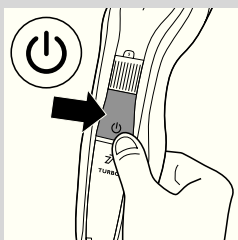
Indikatori punjenja (HC5447, HC5446 i HC3426)



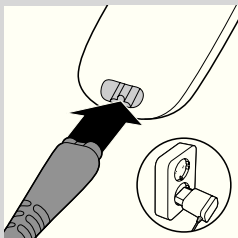
Punjenje

- Kada se aparat puni, indikator punjenja počinje svijetliti zeleno bez prekida.

Punjenje aparata



- 1** Provjerite je li aparat isključen.



- 2** Umetnite utikač u aparat.
- 3** Adapter priključite u zidnu utičnicu.
- 4** Nakon punjenja izvadite adapter iz zidne utičnice, a utikač iz aparata.

Optimiziranje radnog vijeka punjive baterije

Kada aparat napunite prvi put, savjetujemo vam da ga upotrebljavate dok se baterija potpuno ne isprazni. Nastavite upotrebljavati aparat dok se motor gotovo ne zaustavi tijekom uporabe. Zatim napunite bateriju. Ovaj postupak ponovite barem dva puta godišnje.

Korištenje aparata

Postavke duljine dlačica navedene su u milimetrima, češalj podrezuje dlačice na duljinu od 1 mm do 23 mm. Postavke odgovaraju duljini dlačica preostaloj nakon podrezivanja.

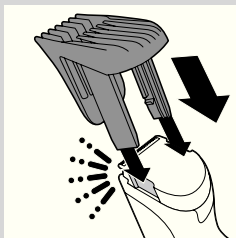
Prilikom prvog podrezivanja budite pažljivi. Nemojte prebrzo pomicati trimer. Pravite glatke i nježne pokrete.

Savjet: Započnite podrezivanje pri visokim postavkama duljine i zatim postepeno pomičite postavku na manju duljinu dok ne dosegnete željenu duljinu dlačica.

Podrezivanje pomoću češlja

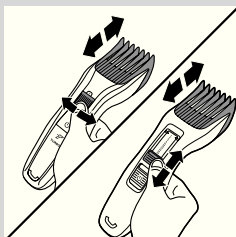
Napomena: Plavi češalj namijenjen je djeci.

1 Pričvrstite češalj na aparat.

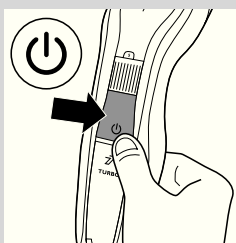


2 Okrenite regulator postavki duljine na željenu postavku duljine.

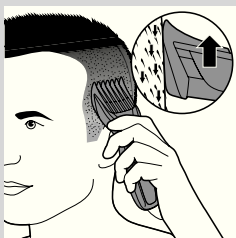
Napomena: Prilikom prvog podrezivanja započnite s najvišom postavkom kako biste se upoznali s radom aparata.



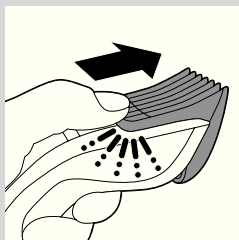
3 Uključite aparat.



4 Za najučinkovitije podrezivanje pomičite trimer u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Pazite da površina češlja uvijek dodiruje kožu.



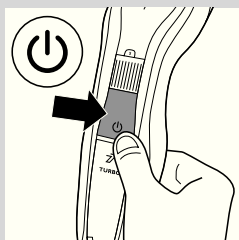
Podrezivanje bez češlja



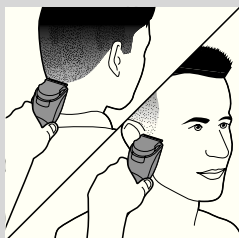
Koristite trimer bez češlja za podrezivanje kako biste podrezali dlačice blizu kože (0,5 mm) ili oblikovali liniju brade uz vrat i zaliske.

Budite pažljivi prilikom podrezivanja bez češlja jer element za rezanje uklanja svaku dlačicu koju dotakne.

1 Povucite češalj s aparata.

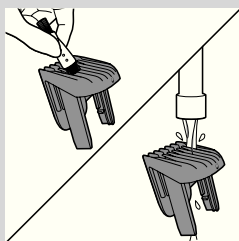


2 Uključite aparat.



3 Radite dobro kontrolirane pokrete i lagano dodirujte dlačicu trimerom.

Čišćenje



Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput alkohola, benzina ili acetona.

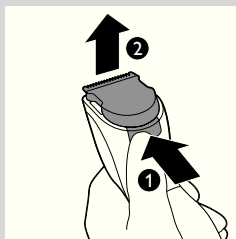
Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.

Napomena: Samo se element za rezanje i češalj mogu čistiti vodom.

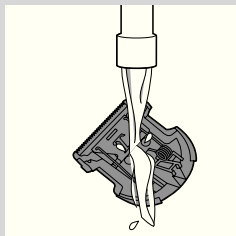
1 Provjerite je li aparat isključen i iskopčan iz napajanja.

2 Kućište aparata obrišite suhom krpom.

3 Odvojite češalj i očistite ga četkicom ili isperite pod mlazom vode.



- 4** Pritisnite gumb za otpuštanje (1). Jedinica za rezanje odvaja se od aparata (2).



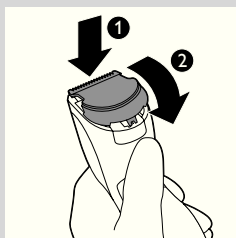
- 5** Jedinicu za rezanje očistite četkicom ili isperite pod mlazom vode.



- 6** Unutrašnjost aparata očistite četkicom.

Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.

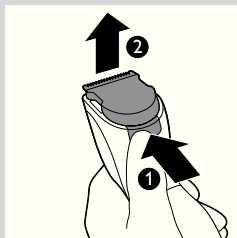
- 7** Stresite višak vode. Kako biste vratili jedinicu za rezanje, umetnite jezičac jedinice za rezanje u vodilicu.



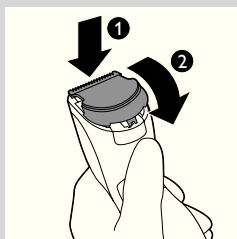
- 8** Umetnite jezičac jedinice za rezanje u vodilicu (1) i gurnite jedinicu za rezanje na aparat (2).

Zamjena dijelova

Istrošenu ili oštećenu jedinicu za rezanje zamijenite samo originalnom Philips jedinicom za rezanje koju možete nabaviti u ovlaštenim Philips servisnim centrima.



- 1 Pritisnite gumb za otpuštanje (1). Jedinica za rezanje odvaja se od aparata (2).



- 2 Umetnite jezičac nove jedinice za rezanje u vodilicu (1) i gurnite jedinicu za rezanje na aparat (2).

Naručivanje dodatnog pribora

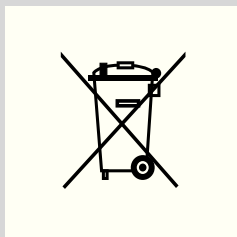
Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite

www.shop.philips.com/service ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje



- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU.

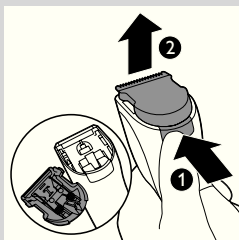


- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži ugrađene punjive baterije koje su obuhvaćene EU direktivom 2006/66/EC koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Izričito preporučujemo da proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje ili u servisni centar tvrtke Philips gdje će stručna osoba izvaditi punjivu bateriju.
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

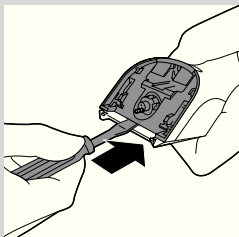
Vađenje baterije s mogućnošću punjenja

Bateriju s mogućnošću punjenja izvadite samo ako je potpuno prazna.

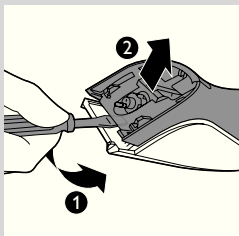
- 1** Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jedinicu za rezanje (2).



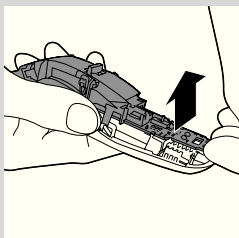
- 3** Umetnite odvijač između jedinice motora i stražnje ploče aparata. Pritisnite odvijač do kraja



- 4** Nagnite ručku odvijača prema dolje (1) i odvojite stražnju ploču od aparata (2).

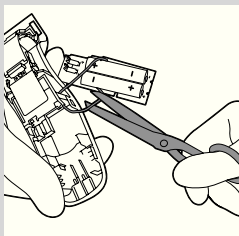


- 5** Skinite bočne ploče. Povucite donji dio ploče sa sklopom na koji su pričvršćene punjive baterije iz aparata.



- 6** Prerežite žice kako biste odvojili punjive baterije od aparata.

Nakon otvaranja odjeljka za bateriju nemojte priključivati aparat na mrežno napajanje.



Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat neravno podrezuje.	Češalj ne dodiruje kožu dok aparat pomičete kroz kosu.	Pazite da češalj uvijek potpuno dodiruje kožu dok aparat pomičete kroz kosu.
	Aparat pomičite samo u jednom smjeru.	Budući da sve dlačice ne rastu u istom smjeru, aparat pomičite u raznim smjerovima (prema gore, prema dolje i poprečno).
	Postavka češlja promijenila se tijekom podrezivanja.	Provjerite postavku češlja. Ako aparat previše snažno pritisnete na kožu glave, možda ćete slučajno promijeniti postavku češlja.
	Nastavak nije ispravno postavljen.	Odvojite nastavak i ponovo ga postavite.
	Učinkovitost rezanja smanjuje se ako su element za šišanje i češalj prljavi.	Očistite element za šišanje i češalj (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
Aparat ne radi kada ga uključim.	Baterija aparata je prazna.	Napunite aparat (pogledajte poglavlje "Punjenje"). Provjerite je li utikač aparata ispravno umetnut u aparat te je li adapter ispravno ukopčan u zidnu utičnicu.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Vágóegység
- 2 Hosszbeállító
- 3 Be-/kikapcsoló gomb
- 4 Töltésjelző fény
- 5 Formázófésű
- 6 Gyermekfésű
- 7 Adapter
- 8 Aljzat kis méretű dugaszhoz
- 9 Kefe

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék és tartozékainak használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra. A mellékelt tartozékok termékenként különbözők lehetnek.

Vigyázat!

- Tartsa szárazon az adaptert.

Figyelmeztetés

- Az adapter tartalmaz egy transzformátort. Az adapter más csatlakozóval nem helyettesíthető, ezért ne vágja el, mert az veszélyes lehet.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha megsérült, mert az sérüléshez vezethet. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.

Figyelmeztetés!

- A készülék nem mosható. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le vízcspalatt. Csak a vágóegységet lehet csap alatt öblíteni.
- A készüléket csak a használati útmutatóban jelzett rendeltetésszerű célra használja.
- Az adapter helyrehozhatatlan károsodásának megelőzése érdekében ne használja azt olyan fali aljzatban vagy annak közelében, amelyben elektromos légfrissítő volt vagy van helyezve.
- A készüléket higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzszivacsot, maró hatású tisztítószert vagy súrolószert (pl. benzin vagy aceton).



Elektromágneses mezők (EMF)

- Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános információk

- A készülék 100 és 240 V közötti feszültséggel használható.
- Az adapter a 100–240 voltos feszültséget biztonságos, legfeljebb 24 voltos feszültségre alakítja át.
- Maximum zajszint: $L_c = 75$ dB (A)

Töltés

Mielőtt első alkalommal, vagy hosszabb kihagyás után használja a készüléket, töltse fel teljesen.

HC5450: A készülék teljes feltöltése kb. 1 órát vesz igénybe.

A készülék teljesen feltöltött állapotban akár 90 perc vezeték nélküli használatra alkalmas.

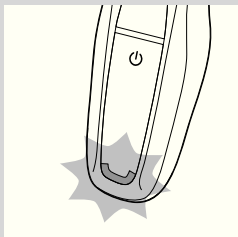
HC5447, HC5446, HC3426: A készülék teljes feltöltése kb. 8 órát vesz igénybe.

A készülék teljesen feltöltött állapotban akár 60 (HC3426), illetve 75 perc (HC5446, HC5447) vezeték nélküli használatra alkalmas.

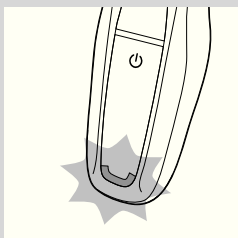
Megjegyzés: *Miután első alkalommal teljesen feltöltötte, közvetlenül hálózatról is üzemeltetheti a készüléket. Egyszerűen csatlakoztassa a hálózathoz.*

Töltésjelzések (csak a HC5450 típusnál)**Alacsony akkutöltöttség jelzőfény**

- Ha az akkumulátor majdnem teljesen lemerült, a töltésjelző fény narancs színnel kezd villogni.

**Töltés**

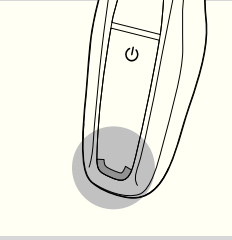
- Amikor a készülék tölt, a töltésjelző fény zölden villog.



Akkumulátor feltöltve

- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésjelző folyamatosan zölden világít.

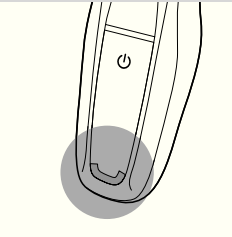
Megjegyzés: 30 perc elteltével a töltésjelző fény automatikusan elalszik.



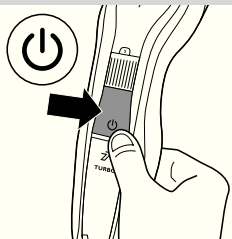
Töltésjelzések (csak a HC5447, HC5446 és HC3426 típusnál)

Töltés

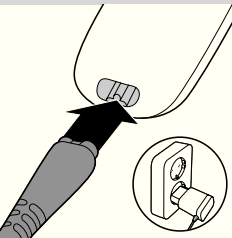
- Töltés közben a töltésjelző fény folyamatos zöld fénnel világít.



A készülék töltése



- 1** Kapcsolja ki a készüléket.



- 2** Illessze a készülék csatlakozódugóját a készülékbe.
- 3** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.
- 4** Ha a töltés kész, húzza ki a hálózati adaptert a fali aljzatból, majd húzza ki a készülék csatlakozóját a készülékből.

Az akkumulátor élettartamának növelése

Javasoljuk, hogy miután az első alkalommal feltöltötte a készüléket, használja addig, amíg az akkumulátor teljesen le nem merül. Addig használja a készüléket, amíg a motor már majdnem megáll a működtetés közben. Majd tölts fel az akkumulátort. Ezt a műveletet évente legalább kétszer végezze el.

A készülék használata

A hajhossz-beállítások milliméterben vannak feltüntetve, a fésű 1-23 mm hosszúságúra vágja a haját. Az értékek a nyírás utáni hosszúságot jelzik.

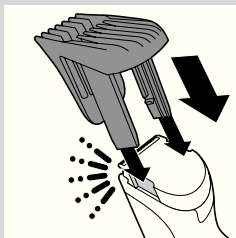
Első használatkor legyen óvatos. Ne vágjon túl merészen; hanem egyenletes, könnyű mozdulatokat végezzen.

Tipp: Nagyobb hosszbeállítással kezdje a vágást, majd fokozatosan csökkentse, amíg el nem éri a kívánt a hajhosszúságot.

Formázás a formázófésűvel

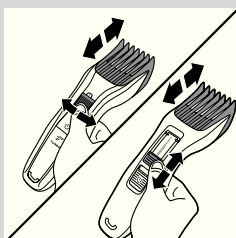
Megjegyzés: A kék fésű elsősorban gyerekeknek készült.

- 1** Helyezze a fésűt a készülékre.

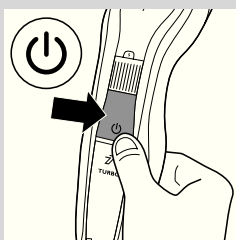


- 2** Fordítsa a hosszbeállítót a kívánt hosszbeállítás pozíciójához.

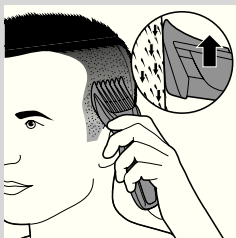
Megjegyzés: Ha először végez szörzetvágást a készülékkel, kezdjen a legnagyobb hosszbeállítással, hogy megismerkedjen a készülék használatával.



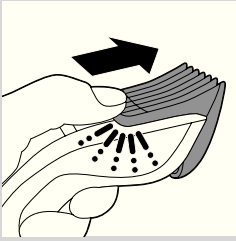
- 3** Kapcsolja be a készüléket.



- 4** Mozgassa a készüléket a szőr növekedésével szemben a leghatékonyabb formázási eredmény érdekében. Ügyeljen, hogy a vezetőfésű felszíne mindig teljes mértékben érintkezzen a bőrfelülettel.



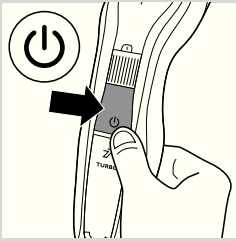
Vágás fésű nélkül



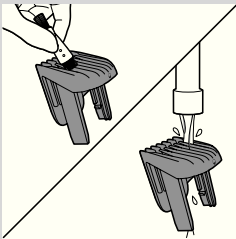
A bőrhöz közeli (0,5 mm) hajszálak vágásához vagy a nyakvonal és a pajesz kontúrozásához a formázófésű nélkül használja a készüléket.

Legyen óvatos, ha a fésű nélkül használja a vágókészüléket, mert a vágóegység minden hajszálát levág, amely az útjába kerül.

- 1** Vegye le a fésűt a készülékről.
- 2** Kapcsolja be a készüléket.
- 3** Mozdulatai legyenek pontosak, a szőrszálakat könnyedén érintse a készülékkel.



Tisztítás

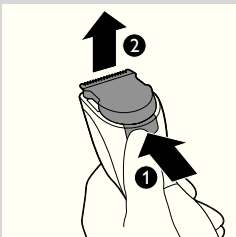


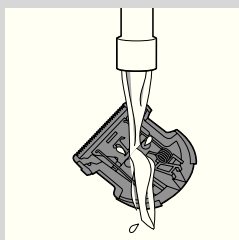
A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. alkoholt, benzint vagy acetont).

Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt

Megjegyzés: Csak a vágóegység és a fésű tisztítható vízzel.

- 1** Ellenőrizze, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a fali aljzatból.
- 2** A készülék burkolatát száraz ruhával törölje le.
- 3** Távolítsa el a fésűt, majd tisztítsa meg a kefével, vagy öblítse le a csap alatt.
- 4** Nyomja meg a kioldógombot (1). A vágóegység leválik a készülékről (2).





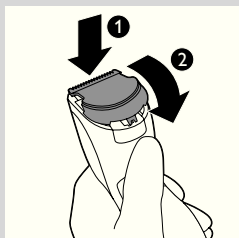
5 A vágóegységet tisztítsa meg a kefével, vagy öblítse le a csap alatt.



6 A kefével tisztítsa meg a készülék belsejét.

Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt

7 Rázza le a felesleges vizet. A vágóegység visszahelyezéséhez helyezze a vágóegység nyelvét a vezetőnyílásba.

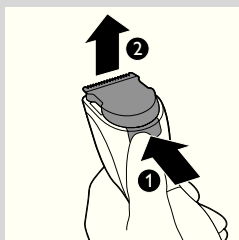


8 Helyezze a vágóegység nyelvét a vezetőnyílásba (1), majd nyomja vissza a vágóegységet a készülékbe (2).

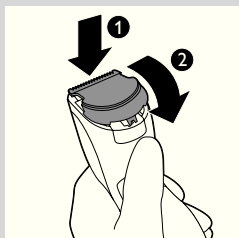
Csere

Az elhasználódott, vagy sérült vágóegységet csak eredeti, hivatalos Philips szakszervizben beszerezhető Philips vágóegységgel cserélje.

1 Nyomja meg a kioldógombot (1). A vágóegység leválik a készülékről (2).



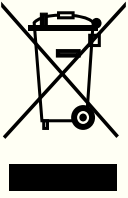
2 Helyezze az új vágóegység nyelvét a vezetőnyílásba (1), majd nyomja vissza a vágóegységet a készülékbe (2).



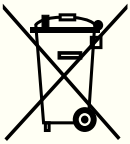
Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a **www.shop.philips.com/service** weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

Újrahasznosítás



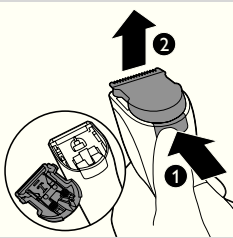
- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek.



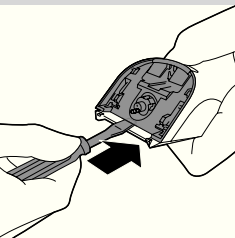
- Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék beépített akkumulátorral működik, amelyre a 2006/66/EK jelű irányelv vonatkozik, és nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Javasoljuk, hogy vigye el készülékét hivatalos gyűjtőhelyre vagy a Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek és beépített akkumulátorok szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket és beépített akkumulátort a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék és beépített akkumulátor megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Az akkumulátor eltávolítása

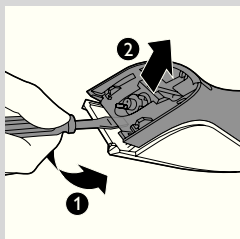
Csak a teljesen lemerült akkumulátort távolítsa el.



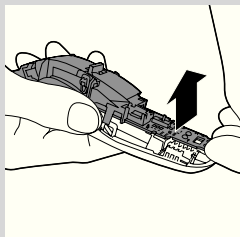
- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja működni a készüléket, míg a motor le nem áll.
- 2** Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a vágóegységet (2).



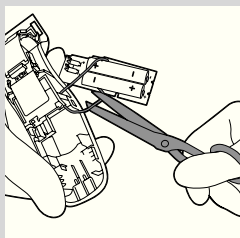
- 3** Helyezzen csavarhúzóat a motoregység és készülék a hátlapja közötti résbe. Nyomja lefelé a csavarhúzóat, ameddig lehet



- 4** Döntse lefelé a csavarhúzó fogantyúját (1), és válassza le a hátlapot a készülékről (2).



- 5** Távolítsa el az oldallapokat. Húzza ki a készülékből a nyomtatott áramköri lap alsó részét a hozzá csatlakozó akkumulátorral együtt.



- 6** Az akkumulátornak a készülékről való leválasztásához vágja el a vezetékeket.

Ne csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz, miután kinyitotta azt.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék egyenetlenül vág.	A fésű nem ér a bőréhez, miközben a hajon áthúzza a készüléket.	Ügyeljen arra, hogy a fésű mindig teljes mértékben érintkezzen a bőrrel, miközben a hajon áthúzza a készüléket.
	Csak egy irányban mozgassa a készüléket.	Mivel a hajszálak különböző irányba növekednek, több irányba kell mozgatnia a készüléket (felfelé, lefelé, illetve átlósan).
	A fésű beállítása megváltozott a formázás közben.	Ellenőrizze a fésű beállítását. Ha a készüléket túl erősen nyomja a fejbőréhez, ezzel véletlenül megváltoztathatja a fésű beállítását.
	A tartozék nem megfelelően van felszerelve.	Vegye le a tartozékot, és helyezze fel ismét.
	A vágási teljesítmény csökken, ha a vágóegység és a fésű piszkos.	Tisztítsa meg a vágóegységet és a fésűt (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).
A készülék nem működik, amikor bekapcsolom.	A készülék akkumulátora lemerült.	Töltse fel a készüléket (lásd a „Töltés” c. részt). Győződjön meg róla, hogy a készülék csatlakozója megfelelően csatlakozik a készülékhez, és az adapter megfelelően van csatlakoztatva a fali aljzathoz.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді **www.philips.com/welcome** веб-торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Қырқатын бөлік
- 2 Ұзындық реттегіші
- 3 Қосу/өшіру түймесі
- 4 Зарядтау шамы
- 5 Триммер тарағы
- 6 Балалар тарағы
- 7 Адаптер
- 8 Кішкене штепсельге арналған розетка
- 9 Щетка

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құрылғыны және оның қосалқы құралдарын пайдаланудың алдында осы маңызды ақпаратты мұқият оқып, оны болашақта пайдалану үшін сақтаңыз. Бірге берілетін қосалқы құралдар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

Қауіпті жағдайлар

- Адаптерді құрғақ күйде ұстаңыз.

Абайлаңыз

- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді ауыстыруға немесе оған басқа штепсельдерді қосуға болмайды: бұл өте қауіпті.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері төмен, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.
- Құрылғыны әрдайым қолданар алдында тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны қолданбаңыз, себебі бұл жарақатқа себепші болуы мүмкін. Әрдайым зақымданған бөлшекті түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.

Абайлаңыз

- Бұл құрылғыны жууға болмайды. Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз және ағынды су астында жумаңыз. Тек қырқатын бөлікті ағынды су астында жууға болады.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Адаптер біржолата істен шықпау үшін, адаптерді электр ауатазартқыш қосулы тұрған немесе қосылған розеткаларға жақын қолданбаңыз.
- Тазалық мақсатында бұл құралды тек бір адам ғана қолдануы тиіс.
- Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.



Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

- Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы ақпарат

- Құрылғы 100 - 240 вольтқа дейінгі тоқ қуатымен жұмыс жасай береді.
- Адаптер 100-240 вольтты 24 вольттан төмен қауіпсіз кернеуге түрлендіреді.
- Ең жоғары шу деңгейі: $L_{eq} = 75$ дБ (А).

Зарядтау

Құрылғыны алғаш рет немесе ұзақ уақыттан кейін қолданар алдында толық зарядтаңыз.

HC5450: құрылғыны толық зарядтау үшін шамамен 1 сағат кетеді.

Толық зарядталған кезде, құрылғы 90 минутқа дейін сымсыз жұмыс істейді.

HC5447, HC5446, HC3426: құрылғыны толық зарядтау үшін шамамен 8 сағат кетеді.

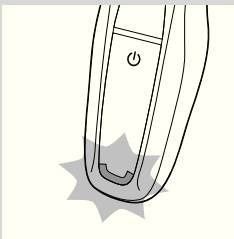
Толық зарядталған кезде құрылғы 60 минутқа (HC3426) немесе 75 минутқа (HC5446, HC5447) дейін сымсыз жұмыс істейді.

Ескертпе. Құрылғыны бірінші рет толық зарядтап алғаннан кейін, құрылғыны ток желісіне қосып та пайдалануға болады. Жай ғана құрылғыны ток желісіне жалғаңыз.

Зарядтау көрсеткіштері (тек HC5450 үлгісінде)

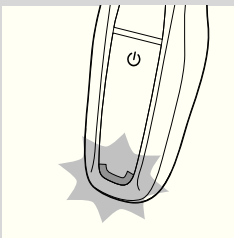
Батарея төмен деген көрсеткіш

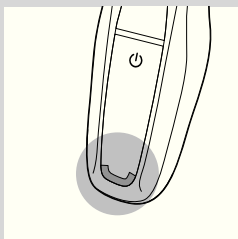
- Батарея заряды таусылуға жақындағанда зарядтау шамы қызғылт сары болып жыпылықтайды.



Зарядтау

- Құрылғы зарядталып жатқанда, зарядтау шамы жасыл болып жыпылықтайды.



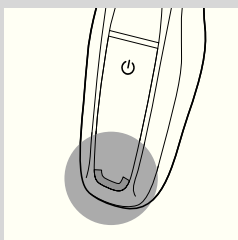


Батарея толығымен зарядталды

- Батарея толығымен зарядталғанда, зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады.

Ескертпе. 30 минуттан кейін зарядтау шамы автоматты түрде өшеді.

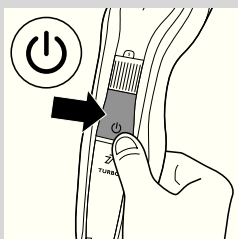
Зарядтау көрсеткіштері (тек HC5447, HC5446 және HC3426 үлгісінде)



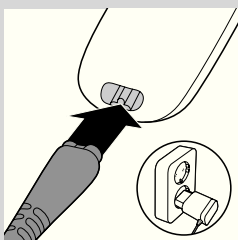
Зарядтау

- Құрылғы зарядталып жатқанда, зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады.

Акумулятор батареясын зарядтау



- 1** Құрылғының өшірілгенін тексеріңіз.



- 2** Құралдың штепсельдік ұшын тікелей құралға жалғаңыз.
- 3** Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 4** Зарядталып болған соң, адаптерді алдымен қабырғадағы розеткадан, одан кейін құралдан ажыратыңыз.

Қайта зарядталатын батареялардың жарамдылық мерзімін ұзарту

Құрылғыны бірінші рет зарядтаған кезде, оны батарея толық таусылғанша пайдалануға кеңес береміз. Сеанс кезінде құрылғыны мотор жұмыс істеуді тоқтатқанша қолдана беріңіз. Одан кейін, батареяны зарядтаңыз. Бұл процедураны кемінде жылына екі рет орындаңыз.

Құрылғыны пайдалану

Түк ұзындығы параметрлері миллиметрмен көрсетілген, тарақ түкті I мм-23 мм аралығындағы ұзындыққа дейін кеседі. Параметрлер түктің кескеннен кейінгі ұзындығына сәйкес келеді.

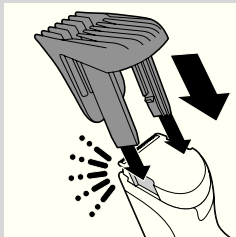
Егер сіз сақалыңызды алғашқы рет күзеп тұрған болсаңыз, абайлаңыз. Триммерді өте тез жылжытпаңыз. Жай және бірқалыпты қозғалтыңыз.

Кеңес. Күзеуді үлкенірек ұзындық параметрінен бастап, ұзындық параметрін керекті түк ұзындығына жеткенше біртіндеп азайта беріңіз.

Тарақ көмегімен кесу

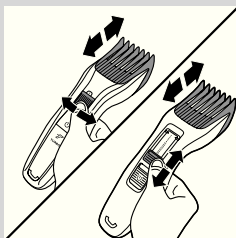
Ескертпе. Көк тарақ балаларға арналған.

1 Тарақты құрылғыға тағыңыз.

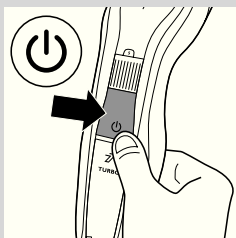


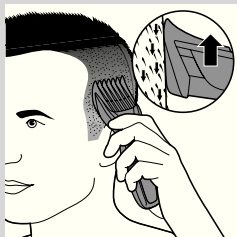
2 Ұзындық реттегішін керекті ұзындық параметріне бұраңыз.

Ескертпе. Алғаш рет түзегенде, құрылғыға үйренгенше ең жоғарғы параметрден бастаңыз.



3 Құралды қосыңыз.





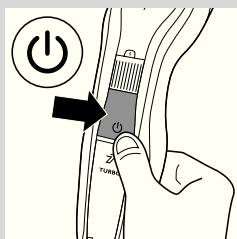
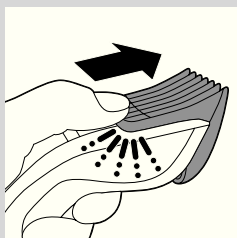
- 4** Тиімді түрде қыру үшін ұстараны түктің өсу бағытына қарсы жылжытыңыз. Тарақ бетінің әрқашан теріге тиетіндігін қадағалаңыз.

Тарақсыз шаш кесу

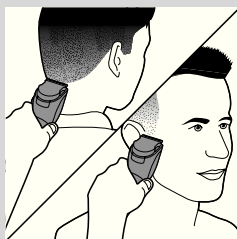
Триммерді теріге жақын (0,5 мм) түкті кесу немесе иек асты мен жақ сақалының шетін түзету үшін триммер тарағынсыз пайдаланыңыз.

Тарақсыз қиғанда абай болыңыз, себебі кесетін элемент тиген шаштың бәрін кесіп отырады.

- 1** Тарақты құрылғыдан шығарып алыңыз.



- 2** Құралды қосыңыз.



- 3** Жақсы бақыланған қозғалыстар жасап, ұстараны шаштарға жеңіл тигізіңіз.

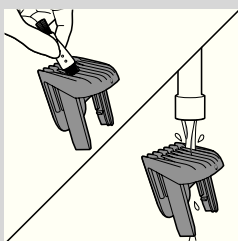
Тазалау

Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, спирт, жанармай немесе ацетон тәріздес сұйықтықтарды қолданбаңыз.

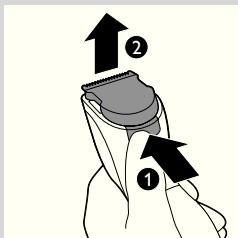
Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға немесе ағын сумен шаюға болмайды.

Ескертпе. Тек кескіш элемент пен тарақты сумен тазалауға болады.

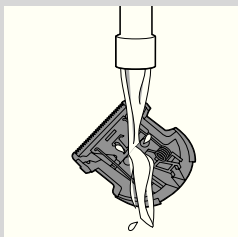
- 1** Құралдың өшірілгенін және розеткадан ажыратылғанын тексеріңіз.
- 2** Құралдың корпусын құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- 3** Тарақты шығарып алып, щеткамен тазалаңыз немесе ағып тұрған су астында шайыңыз.



- 4** Босату түймесін басыңыз (1). Кескіш бөлік құрылғыдан ажырайды (2).



- 5** Кескіш бөлікті щеткамен тазалаңыз немесе ағып тұрған су астында шайыңыз.

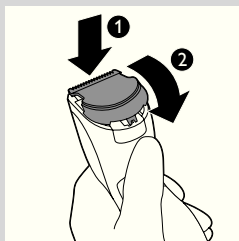


- 6** Құрылғының ішін щеткамен тазалаңыз.

Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға немесе ағын сумен шаюға болмайды.

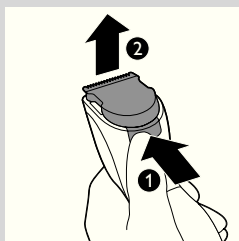
- 7** Артық суды сілкіп тастаңыз. Кескіш бөлікті орнына тағу үшін, кескіш бөліктің ілгішін бағыттағыш ойыққа салыңыз.





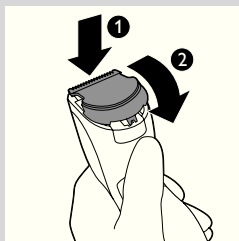
- 8** Кескіш бөліктің ілгішін бағыттағыш ойыққа салыңыз (1) да, кескіш бөлікті қайтадан құрылғыға итеріп кіргізіңіз (2).

Ауыстыру



Ескірген немесе зақымдалған шаш қырқатын бөлікті тек Philips берген қызмет орталықтарында табуға болатын Philips түпнұсқалық шаш қырқатын бөлікпен ғана ауыстыру керек.

- 1** Босату түймесін басыңыз (1). Кескіш бөлік құрылғыдан ажырайды (2).

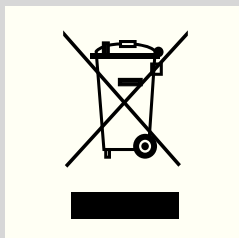


- 2** Жаңа кескіш бөліктің ілгішін бағыттағыш ойыққа салыңыз (1) да, кескіш бөлікті қайтадан құрылғыға итеріп кіргізіңіз (2).

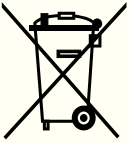
Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Өңдеу



- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді.

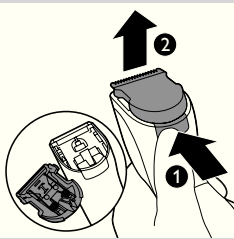


- Бұл таңба қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге лақтыруға болмайтын 2006/66/ЕС еуропалық директивасымен қамтылған кірістірілген зарядталмалы батареяны қамтитынын білдіреді. Кәсіпқой зарядталмалы батареяны алуы үшін өнімді ресми жинау орнына немесе Philips сервистік орталығына апару ұсынылады.
- Электр және электрондық өнімдер мен зарядталмалы батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгініңіз және өнім мен зарядталмалы батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен зарядталмалы батареяларды дұрыс қоқысқа лақтыру қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін теріс нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

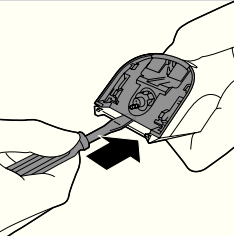
Қайта зарядталатын батареяларды алу

Қайта зарядталатын батареяларды тек олар толығымен бос болса ғана алыңыз.

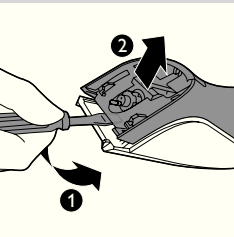
- 1** Құрылғыны ток желісінен ажыратып, құрылғыны моторы тоқтағанша жұмыс істетіңіз.
- 2** Босататын түймені басып (1), кескіш бөлікті алыңыз (2).



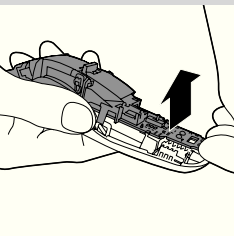
- 3** Құрылғының мотор бөлігі мен артқы панелінің арасына бұрауышты салыңыз. Бұрауышты жететін жеріне жеткенше басыңыз

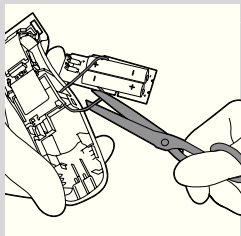


- 4** Бұрауыштың сабын төмен қисайтыңыз (1) да, артқы панельді құрылғыдан шешіп алыңыз (2).



- 5** Бүйір панельдерін шығарып алыңыз. Схемалық тақтаның астыңғы бөлігін орнатылған зарядталатын батареялармен бірге құрылғыдан тартып шығарып алыңыз.





- 6** Зарядталатын батареяны құрылғыдан ажырату үшін, сымдарды кесіңіз.

Ашқаннан кейін құрылғыны қайта электр қуаты көзіне жалғамаңыз.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрылғы тегіс қырқады.	Құрылғыны шаш үстінде жылжытқанда тарақ теріге тимейді.	Құрылғыны шаш үстінде жылжытқанда тарақ әрқашан толық тиетінін тексеріңіз.
	Құрылғыны тек бір бағытта жылжытасыз.	Себебі шаштың барлығы бір бағытта өсе бермейді, сондықтан құрылғыны басқа бағытта жылжытыңыз (жоғары, төмен және көлденең).
	Тарақтың параметрі кесу барысында өзгереді.	Тарақтың параметрін тексеріңіз. Егер құрылғыны бас терісіне тым қатты бассаңыз, тарақтың параметрін байқаусыз өзгертіп жіберуіңіз мүмкін.
	Құрылғы дұрыс жиналмаған.	Құрылғыны шешіп, қайта бекітіңіз.
	Кескіш элементі мен тарақ кірленсе, қырку өнімділігі дереу төмендейді.	Кескін элементті және тарақты тазалаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
Құрылғы қосқанда ол жұмыс істемейді.	Құрылғының батареясы біткен.	Құрылғыны зарядтаңыз («Зарядтау» тарауын қараңыз). Құрылғының штепселі құрылғыға дұрыс қосылғанын және адаптер розеткаға дұрыс қосылғанын тексеріңіз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Kirpimo įtaisas
- 2 Ilgio reguliavimo įtaisas
- 3 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 4 Įkrovos lemputė
- 5 Kirpimo šukos
- 6 Šukos vaikams
- 7 Adapteris
- 8 Lizdas mažam kištukui
- 9 Šepetėlis

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu ir jo priedais atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje. Su skirtingais gaminiiais pateikiami priedai gali skirtis.

Pavojus

- Adapterį laikykite sausiai.

Išpėjimas

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrėti siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra pažeistas, nes galite susižeisti. Pažeistas detales visada pakeiskite originaliomis dalimis.

Dėmesio

- Šis prietaisas neplaunamas. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalkkite jo tekančiu vandeniu. Tekančiu vandeniu skalauti galima tik kirpimo įtaisą.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip parodyta naudotojo vadove.
- Nenaudokite adapterio tuose sieniniuose elektros lizduose, kuriuose yra prijungtas arba buvo įjungtas elektrinis oro gaiviklis, nes adapteris gali būti sugadintas nepataisomai.
- Higienos sumetimais prietaisu naudotis turėtų tik vienas asmuo.
- Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba šlindinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.



Elektromagnetiniai laukai (EML)

- „Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas

- Šis prietaisas pritaikytas 100–240 voltų įtampos maitinimo tinklui.
- Adapteris transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Maksimalus triukšmo lygis: LC = 75 dB [A]

Įkrovimas

Visiškai įkraukite prietaisą prieš pirmą kartą naudodami arba naudodami jį po ilgos pertraukos.

HC5450: baterija visiškai įkraunama maždaug per 1 valandą.

Kai prietaisas yra visiškai įkrautas, neprijungus prie maitinimo šaltinio jį galima naudoti iki 90 min.

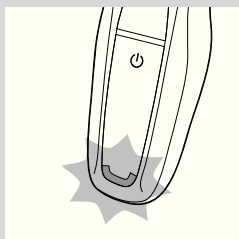
HC5447, HC5446, HC3426: prietaiso baterija visiškai įkraunama maždaug per 8 valandas.

Visiškai įkrautas prietaisas be laido gali būti naudojamas iki 60 (HC3426) arba 75 min. (HC5446, HC5447).

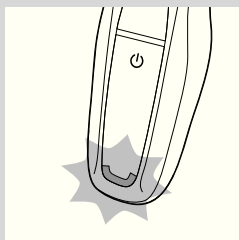
Pastaba. Pirmą kartą visiškai įkraudami prietaisą juo galite naudotis prijungę prie maitinimo lizdo. Tiesiog prijunkite prietaisą prie maitinimo lizdo.

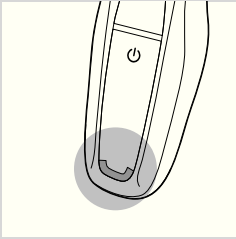
Įkrovimo indikatorius (tik HC5450)**Išsikrovusios baterijos indikatorius**

- Kai baterija baigia išsikrauti, įkrovimo lemputė ima mirksėti oranžine spalva.

**Įkrovimas**

- Kai prietaisas kraunamas, įkrovimo lemputė mirksi žaliai.



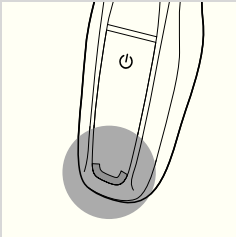


Visiškai įkrautas maitinimo elementas

- Kai baterija bus visiškai įkrauta, įkrovimo lemputė nuolat švies žaliai.

Pastaba. Po 30 min. įkrovimo lemputė automatiškai užgesa.

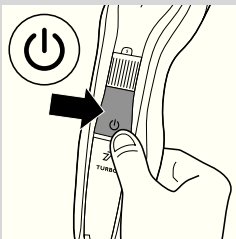
Įkrovimo indikatorius (tik HC5447, HC5446 ir HC3426)



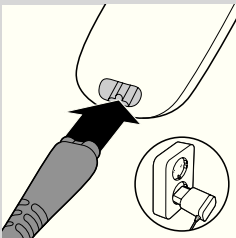
Įkrovimas

- Prietaisą kraunant įkrovimo lemputė nuolatos dega žaliai.

Prietaiso įkrovimas



- 1 Patikrinkite, ar prietaisas išjungtas.



- 2 Įkiškite į prietaiso kištuką į prietaisą.
- 3 Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
- 4 Įkrovę maitinimo elementą, ištraukite adapterį iš sieninio elektros lizdo, o prietaiso kištuką – iš prietaiso.

Įkraunamų maitinimo elementų eksploatavimo laiko optimizavimas

Pirmą kartą įkrovus prietaisą patariame naudoti jį, kol baterija visiškai išsikraus. Naudokite prietaisą, kol variklis beveik nustos veikti. Tada vėl įkraukite bateriją. Atlikite šiuos veiksmus bent du kartus per metus.

Prietaiso naudojimas

Plaukų kirpimo ilgio nustatymai nurodomi milimetrais; šukomis plaukai kerpami nuo 1 mm iki 23 mm ilgio. Nustatymai rodo likusių plaukų ilgį nukirpus.

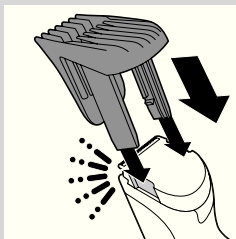
Jei kerpate pirmą kartą, būkite atsargūs. Nebraukykite kirptuvu per greitai. Judesiai turi būti sklandūs ir atsargūs.

Patarimas. Kirpti pradėkite nuo didelio ilgio nustatymo ir palaipsniui jį mažinkite, kol pasieksite reikiamą ilgį.

Kirpimas šukomis

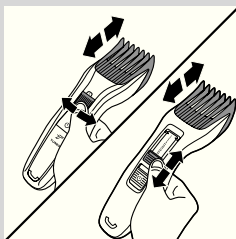
Pastaba. Mėlynos šukos skirtos vaikams.

1 Ant prietaiso uždėkite šukas.

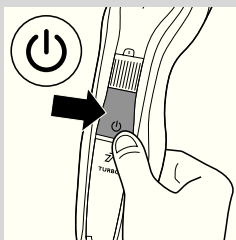


2 Pasukite ilgio reguliavimo įtaisą ir pasirinkite reikiamą ilgio nustatymą.

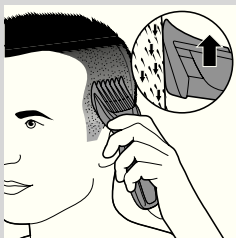
Pastaba. Kirpdami pirmą kartą pradėkite nuo didžiausio nustatymo, kad išsiaiškintumėte, kaip veikia prietaisas.



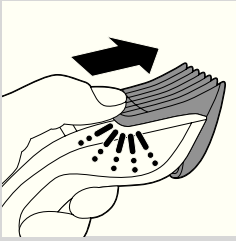
3 Įjunkite prietaisą.



4 Kirpimas bus veiksmingiausias, jei kirptuvu brauksite prieš plaukų augimo kryptį. Šukų paviršius visada turi liestis su oda.



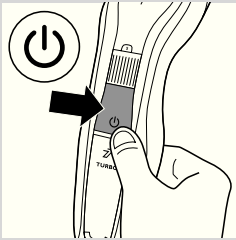
Kirpimas be šukų



Jei plaukus norite nukirpti labai trumpai (0,5 mm) arba padailinti kaklo linijos ar žandėnų kontūrus, kirptuvą naudokite be kirpimo šukų.

Kirpdami be šukų būkite atidūs, nes kirpimo elementas pašalina visus plaukus, kuriuos paliečia.

1 Pastumdami nuimkite šukas nuo prietaiso.



2 Įjunkite prietaisą.



3 Judesiai turi būti užtikrinti ir kontroliuojami. Vos lieskite plaukus kirptuvu.

Valymas

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

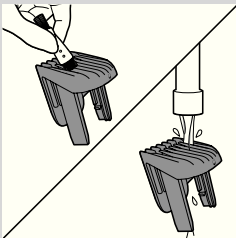
Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalauskite jo po tekančiu vandeniu.

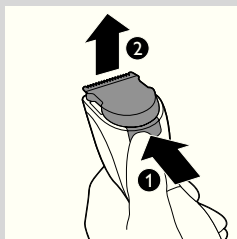
Pastaba. Vandeniui plauti galima tik kirpimo elementą ir šukas.

1 Įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir kištukas ištrauktas iš el. lizdo.

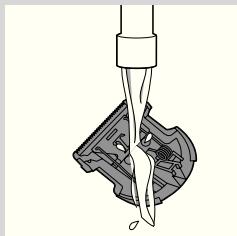
2 Prietaiso korpusą nuvalykite sausa šluoste.

3 Nuėmę šukas nuvalykite jas šepetėliu arba nuplaukite tekančiu vandeniu.





- 4** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) – taip kirpimo elementas bus išstumtas iš prietaiso (2).



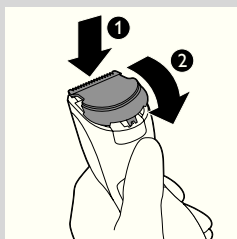
- 5** Nuvalykite kirpimo elementą šepetėliu arba nuplaukite tekančiu vandeniu.



- 6** Šepetėliu išvalykite prietaiso vidų.

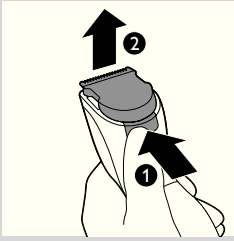
Niekada nemerkkite prietaiso į vandenį ir neskalauskite jo po tekančiu vandeniu.

- 7** Nuplovę vandenį nukratykite. Kirpimo elementą uždėkite įstatydami jo auselę į kreipiamąją angą.



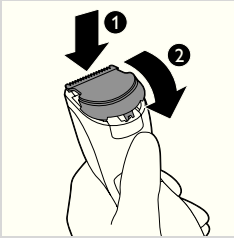
- 8** Kirpimo elemento auselę įstatykite į kreipiamąją angą (1) ir stumdami uždėkite elementą ant prietaiso (2).

Pakeitimas



Nusidėvėjusį ar pažeistą kirpimo įtaisą pakeiskite tik originaliu „Philips“ kirpimo įtaisu, kurį galite įsigyti įgaliotuose „Philips“ aptarnavimo centruose.

- 1** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) – taip kirpimo elementas bus išstumtas iš prietaiso (2).

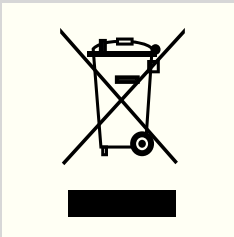


- 2** Naujo kirpimo elemento auselę įstatykite į kreipiamąją angą (1) ir stumdami uždėkite elementą ant prietaiso (2).

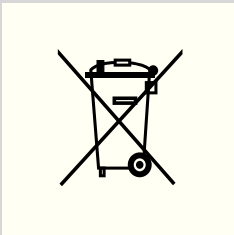
Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaklinę informaciją rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Perdirbimas



- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/ES.

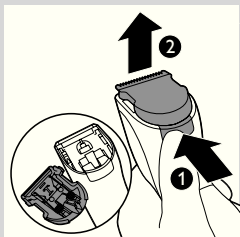


- Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra vidinis įkraunamas akumuliatorius, kuriam taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2006/66/EB, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Gaminį rekomenduojame atiduoti į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ techninės priežiūros centrą, kad specialistai išimtų įkraunamą akumuliatorių.
- Susiraskite reikiamą informaciją apie vietos atskiro surinkimo sistemas, skirtas elektronikos gaminiams ir įkraunamiems akumuliatoriams. Laikykitės vietos taisyklių ir niekada nemeskite gaminio bei įkraunamų akumuliatorių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir įkraunamų akumuliatorių išmetimas padeda apsisaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

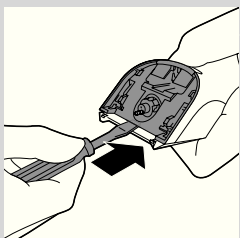
Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai ji yra visiškai išseikvota.

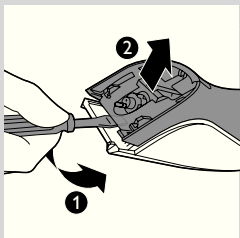
- 1** Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo ir palikite jį veikti, kol sustos variklius.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite kirpimo elementą (2).



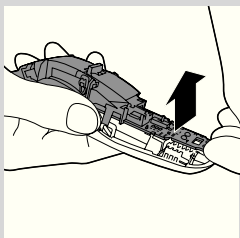
- 3** Tarp variklio ir prietaiso nugarėlės įstatykite atsuktuvą. Spauskite atsuktuvą žemyn, kol jis sustos



- 4** Pakreipkite atsuktuvą žemyn (1) ir atskirkite prietaiso nugarėlę (2).

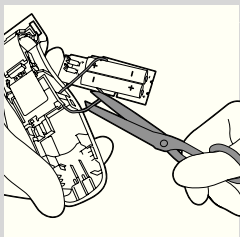


- 5** Nuimkite šonines prietaiso dalis. Patraukdami už apatinės spausdintos schemos dalies su įkraunamomis baterijomis ištraukite ją iš prietaiso.



- 6** Nukirpkite laidus, kad atskirtumėte įkraunamas baterijas nuo prietaiso.

Atidare, nebejunkite prietaiso į elektros maitinimo tinklą.



Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas kerpa nelygiai.	Kai prietaisu braukiate per plaukus, šukos neliečia odos.	Būtina, kad šukos visada liestų odą, kai prietaisu braukiate per plaukus.
	Prietaisu braukiate tik viena kryptimi.	Ne visi plaukai auga ta pačia kryptimi, todėl braukite prietaisu skirtingomis kryptimis (aukštyn, žemyn ir skersai).
	Kerpant pasikeitė šukų nustatymas.	Patikrinkite šukų nustatymą. Jei per stipriai prispausite prietaisą prie galvos odos, galite netyčia pakeisti šukų nustatymą.
	Netinkamai uždėtas priedas.	Nuimkite priedą ir uždėkite jį iš naujo.
	Kirpti sunkiau, jei kirpimo elementas ir šukos yra nešvarios.	Išvalykite kirpimo elementą ir šukas (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Prietaisas neveikia, kai yra įjungtas.	Išseko prietaiso baterija.	Įkraukite prietaisą (žr. skyrių „Įkrovimas“). Patikrinkite, ar prietaiso kištukas tinkamai įkištas į prietaisą, o adapteris tinkamai įkištas į elektros lizdą sienoje.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Asmeņu bloks
- 2 Garuma iestatīšanas slēdzis
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 4 Lādēšanas indikators
- 5 Griešanas ķemme
- 6 Bērnu ķemme
- 7 Adapteris
- 8 Mazās kontaktdakšas kontaktligzda
- 9 Suka

Svarīga drošības informācija

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk. Piegādātie piederumi var atšķirties dažādiem produktiem.

Briesmas

- Glabāiet adapteri sausu.

Brīdinājums!

- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci, ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, jo varat gūt traumas. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu pret oriģinālu detaļu.

Ievērībai

- Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neskalojiet krāna ūdenī. Tikai griezni iespējams skalot tekošā ūdenī.
- Izmantojiet šo ierīci tikai tās paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Neizmantojiet adapteri sienas kontaktligzdās, kurās pirms tam bijis elektriskais gaisa atsvaidzinātājs, vai šādu ligzdu tuvumā, lai novērstu neatgriezeniskus ierīces bojājumus.
- Ievērojot higiēnas prasības, ierīci ir ieteicams lietot tikai vienam cilvēkam.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.



Vispārīgi

- Ierīce ir paredzēta elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
- Barošanas kontaktdakša pārveido 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$

Lādēšana

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi vai pēc ilgāka pārtraukuma, pilnībā uzlādējiet to. HC5450: lai pilnībā uzlādētu ierīci, nepieciešama apmēram 1 stunda.

Kad tā ir pilnībā uzlādēta, ierīces izmantošanas laiks bez vada ir līdz pat 90 minūtēm.

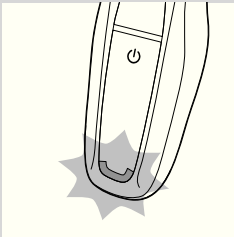
HC5447, HC5446, HC3426: lai pilnībā uzlādētu ierīci, nepieciešamas aptuveni 8 stundas.

Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, tās darbības laiks bezvada režīmā ir aptuveni 60 minūtes (HC3426) vai 75 minūtes (HC5446, HC5447).

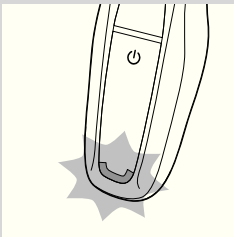
Piezīme: Kad esat ierīci pirmoreiz pilnībā uzlādējis, varat izmantot ierīci arī no elektrotīkla. Vienkārši pievienojiet ierīci strāvai.

Uzlādes rādījumi (tikai HC5450)**Indikators “baterijas izlādējušās”**

- Ja baterija ir gandrīz tukša, uzlādes lampiņa sāk mirgot oranžā krāsā.

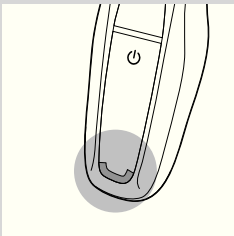
**Lādēšana**

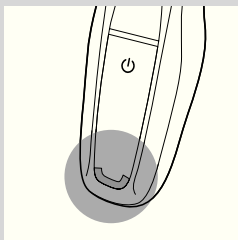
- Ierīces uzlādes laikā uzlādes lampiņa mirgo zaļā krāsā.

**Baterija ir pilnīgi uzlādēta**

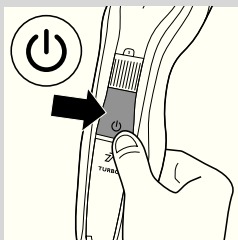
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādēšanas indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā.

Piezīme: Pēc 30 minūtēm uzlādes lampiņa automātiski nodziest.

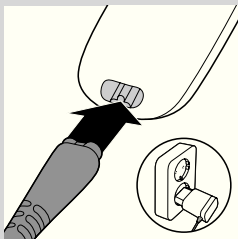


Lādēšanas rādījumi (tikai HC5447, HC5446 un HC3426)**Lādēšana**

- Ierīces uzlādes laikā lādēšanas lampiņa pastāvīgi deg zaļā krāsā.

Ierīces lādēšana

- 1** Raugieties, lai ierīce būtu izslēgta.



- 2** Ievietojiet ierīces kontaktdakšu ierīcē.
- 3** Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
- 4** Pēc uzlādēšanas, izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas, un izvelciet ierīces kontaktdakšu no ierīces.

Akumulatoru baterijas darbmūža pagarināšana

Kad pirmoreiz uzlādējat ierīci, ieteicams to izmantot, līdz baterija ir pilnībā tukša. Turpiniet izmantot ierīci, līdz motorīņš gandrīz pilnībā apstājas apgriešanas laikā. Pēc tam uzlādējiet bateriju. Veiciet šo procedūru vismaz divreiz gadā.

Ierīces lietošana

Matu garuma iestatījumi ir norādīti milimetros, ķemme apgriež matus garumā no 1 mm līdz 23 mm. Iestatījumi atbilst atlikušajam matu garumam pēc apgriešanas.

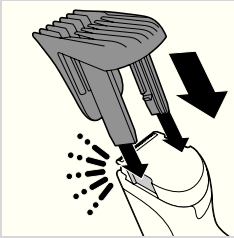
Esiet uzmanīgs, ja veicat šāda veida procedūru pirmo reizi.
Nevirziet trimmeri pārāk ātri. Veiciet maigas un vieglas kustības.

Padoms. Sāciet apgriezt matus ar lielāku garuma iestatījumu un pakāpeniski samaziniet garuma iestatījumu, līdz esat ieguvis vēlamo matu garumu.

Apgriešana ar ķemmi

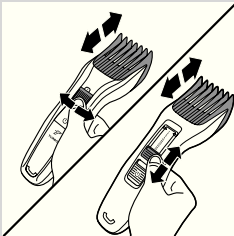
Piezīme: Zilā ķemme ir īpaši paredzēta bērniem.

- 1 Pievienojiet ķemmi ierīcei.

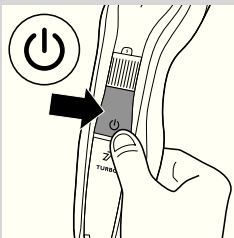


- 2 Pagrieziet garuma iestatīšanas slēdzi līdz vēlamajam garuma iestatījumam.

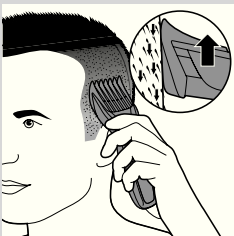
Piezīme: Ja apgriežat matus pirmoreiz, sāciet ar vislielāko garuma iestatījumu, lai iepazītos ar ierīces darbību.



- 3 Ieslēdziet ierīci.



- 4 Lai trimmeri izmantotu maksimāli efektīvi, bīdiet to pretēji matu augšanas virzienam. Pārliecinieties, lai ķemmes virsma vienmēr saskartos ar ādu.

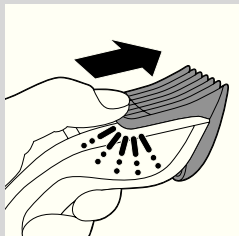


Griešana bez ķemmes

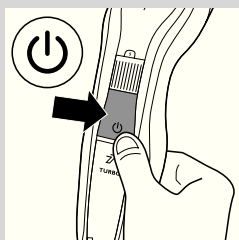
Izmantojiet trimmeri bez griešanas ķemmes, lai apgrieztu matus tuvu ādai (0,5 mm) vai ievēdotu kakla līnijas un vaigu bārdas kontūras.

Esiet piesardzīgs, kad griežat bez ķemmes, jo griešanas elements noņem visus tos matiņus, kuriem pieskaras.

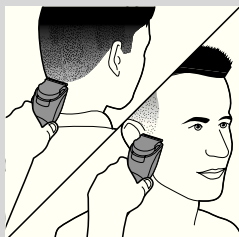
1 Noņemiet ķemmi no ierīces.



2 Ieslēdziet ierīci.



3 Veiciet precīzas kustības un viegli pieskarieties matiņiem ar trimmeri.



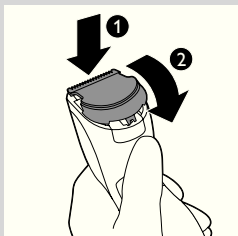
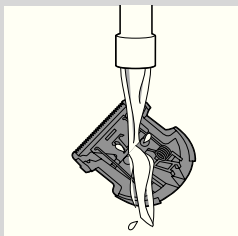
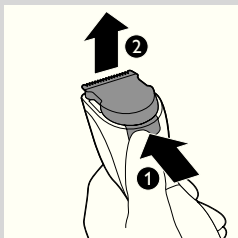
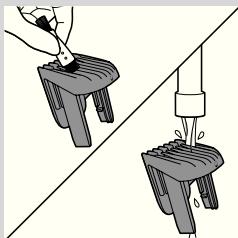
Tīrīšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus beržamos vīškus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, spirtu, benzīnu vai acetonu.

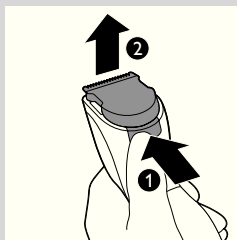
Nekad ierīci nemērciet ūdenī un neskalojiet to tekošā ūdenī.

Piezīme: Ūdenī var mazgāt tikai griezējelementu un ķemmi.

- 1** Pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atslēgta no strāvas avota.
- 2** Noslaukiet ierīces korpusu ar sausu drānu.
- 3** Noņemiet ķemmi un notīriet ar birstīti vai noskalojiet tekošā ūdenī.
- 4** Nospiediet atbrīvošanas pogu (1). Asmeņu bloks tiek atdalīts no ierīces (2).
- 5** Notīriet asmeņu bloku ar birstīti vai noskalojiet tekošā ūdenī.
- 6** Tīriet ierīces iekšpusi ar birstīti.
- 7** Nekad ierīci nemērciet ūdenī un neskalojiet to tekošā ūdenī.
- 7** Nokratiet lieko ūdeni. Lai pievienotu asmeņu bloku, ievietojiet griešanas bloka izvirzījumu vadotnes rievā.
- 8** Ievietojiet asmeņu bloka izvirzījumu vadotnes rievā (1) un uzspiediet asmeņu bloku uz ierīces (2).

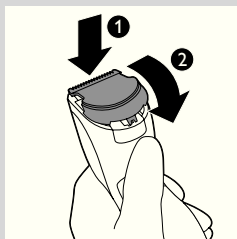


Nomaiņa



Nodilušu vai bojātu asmeņu bloku nomainiet tikai ar oriģinālo Philips asmeņu bloku, kas ir atrodams pilnvarotos Philips servisa centros.

- 1** Nospiediet atbrīvošanas pogu (1). Asmeņu bloks tiek atdalīts no ierīces (2).



- 2** Ievietojiet jaunā asmeņu bloka izvirzījumu vadotnes rievē (1) un uzspiediet asmeņu bloku uz ierīces (2).

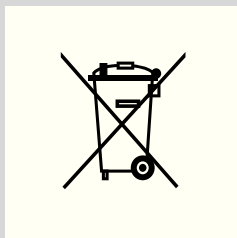
Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakta informāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Otrreizējā pārstrāde



- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES.

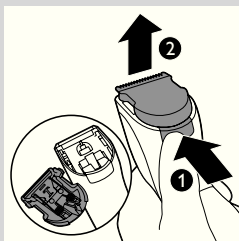


- Šis simbols norāda, ka produktā iebūvēts uzlādējams akumulators, uz kuru attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuru nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Mēs stingri iesakām nogādāt produktu oficiālā savākšanas vietā vai Philips servisa centrā, lai profesionālis noņemtu lādējamo bateriju.
- Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un uzlādējamo akumulatoru savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbrīvojieties no produkta un akumulatora kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbrīvošanās no vecajiem produktiem un akumulatora palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

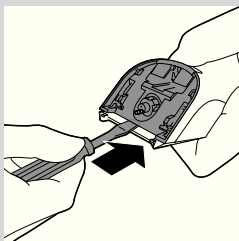
Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi tukšs.

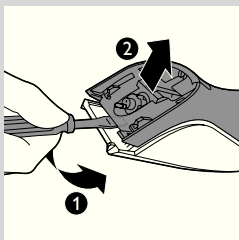
- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un darbiniet to, līdz motorīņš apstājas.
- 2** Nospiediet atbrīvošanas pogu (1) un izņemiet asmeņu bloku (2).



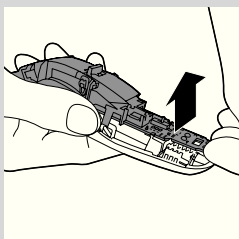
- 3** Ievietojiet skrūvgriezi starp motorīņu un ierīces aizmugures paneli. Iespiediet skrūvgriezi līdz galam.



- 4** Pastumiet skrūvgrieža galu uz leju (1) un atdaliet aizmugures paneli no ierīces (2).

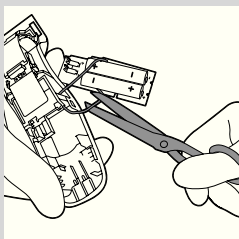


- 5** Noņemiet sānu paneļus. Izvelciet ārā drukātās shēmas plates apakšējo daļu ar akumulatoru.



- 6** Pārgrieziet vadus, lai atdalītu akumulatoru no ierīces.

Pēc ierīces atvēršanas vairs nepievienojiet to elektrotīklam.



Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce rada nelīdzenu griezumumu.	Ķemme nepieskaras ādai, virzot ierīci cauri matiņiem.	Nodrošiniet, lai ķemme vienmēr būtu pilnā saskarē ar ādu, kad pārvietojat ierīci cauri matiem.
	Jūs pārvietojat ierīci tikai vienā virzienā.	Tā kā visi matiņi neaug vienā virzienā, pārvietojiet ierīci dažādos virzienos (uz augšu, uz leju un šķērsām).
	Ķemmes iestatījums ir mainīts apgriešanas laikā.	Pārbaudiet ķemmes iestatījumu. Ja spiežat ierīci pārāk stingri pie galvas ādas, varat nejauši mainīt ķemmes iestatījumu.
	Uzgalis nav pareizi uzstādīts.	Noņemiet uzgali un uzlieciet vēlreiz.
	Griešanas veikspēja samazinās, kad grieznis un ķemme ir netīri.	Notīriet griezni un ķemmi (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
Ierīce nedarbojas, kad to ieslēdz.	Ierīcei ir tukša baterija.	Uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu "Lādēšana"). Pārliedzinieties, vai ierīces kontaktdakša ir pareizi pievienota ierīcē un adapteris ir pareizi pievienots sienas kontaktligzdā.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Element tnący
- 2 Regulator ustawienia długości
- 3 Wyłącznik
- 4 Wskaźnik ładowania
- 5 Nasadka do przycinania
- 6 Nasadka grzebieniowa dla dzieci
- 7 Zasilacz
- 8 Gniazdo do podłączenia małej wtyczki
- 9 Szczoteczka

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji. Dołączone akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu produktu.

Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.

Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Zawsze sprawdź urządzenie przed użyciem. Nie używaj urządzenia w przypadku jego uszkodzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.

Uwaga

- Tego urządzenia nie należy myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie opłukuj go pod bieżącą wodą. Tylko element tnący można płukać pod bieżącą wodą.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Nie używaj zasilacza z gniazdkami elektrycznymi ani w pobliżu gniazdek elektrycznych, w których są lub były zamontowane elektryczne odświeżacze powietrza, ponieważ może to doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń zasilacza.



- Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich środków czyszczących, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny

- Urządzenie może być zasilane napięciem w zakresie od 100 do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Maksymalny poziom hałasu: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenia należy je całkowicie naładować.

Model HC5450: pełne naładowanie urządzenia trwa ok. 1 godziny.

W pełni naładowane urządzenie może działać bezprzewodowo do 90 minut.

Modele HC5447, HC5446, HC3426: pełne naładowanie urządzenia trwa ok. 8 godzin.

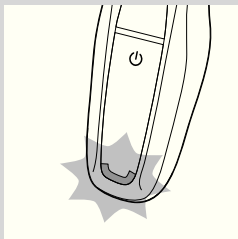
W pełni naładowane urządzenie może działać bezprzewodowo do 60 (HC3426) lub 75 minut (HC5446, HC5447).

***Uwaga:** Po zakończeniu pierwszego pełnego ładowania urządzenia można używać także po podłączeniu do sieci elektrycznej. Wystarczy podłączyć je bezpośrednio do sieci.*

Wskaźniki ładowania (tylko model HC5450)

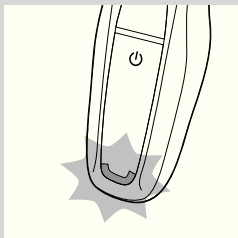
Wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora

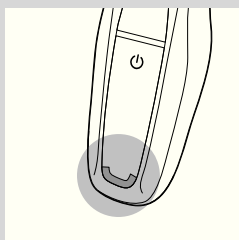
- Gdy akumulator jest niemal całkowicie rozładowany, wskaźnik ładowania zaczyna migać na pomarańczowo.



Ładowanie

- Podczas ładowania urządzenia wskaźnik ładowania miga na zielono.



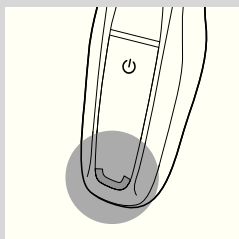


Pełne naładowanie akumulatora

- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik ładowania świeci na zielono w sposób ciągły.

Uwaga: Po upływie 30 minut wskaźnik ładowania wyłącza się automatycznie.

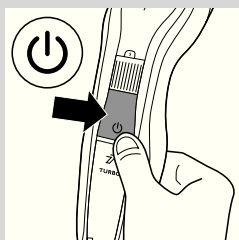
Wskaźniki ładowania (tylko modele HC5447, HC5446 i HC3426)



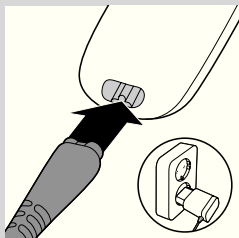
Ładowanie

- Podczas ładowania urządzenia wskaźnik ładowania świeci się na zielono w sposób ciągły.

Ładowanie urządzenia



- 1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.



- 2** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu.
- 3** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
- 4** Po zakończeniu ładowania wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdko elektrycznego, a następnie wyciągnij wtyczkę z urządzenia.

Optymalizacja okresu eksploatacji akumulatora

Po pierwszym naładowaniu urządzenia zaleca się używanie go aż do całkowitego wyczerpania akumulatora. Korzystaj z urządzenia aż do chwili, gdy silnik prawie zupełnie zatrzyma się podczas strzyżenia. Wówczas naładuj akumulator. Postępuj w ten sposób co najmniej dwa razy w roku.

Zasady używania urządzenia

Ustawienia długości włosów podane są w milimetrach. Nasadka pozwala przyciąć włosy na długość od 1 do 23 mm. Ustawienia odpowiadają długości włosów po przycięciu.

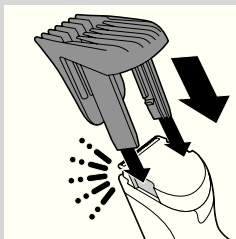
Jeśli przystępujesz do strzyżenia po raz pierwszy, zachowaj ostrożność. Nie przesuwaj trymera za szybko. Wykonuj delikatne i łagodne ruchy.

Wskazówka: Rozpocznij przycinanie z wyższym ustawieniem długości i stopniowo zmniejszaj je aż do osiągnięcia pożądanej długości włosów.

Przycinanie z użyciem nasadki

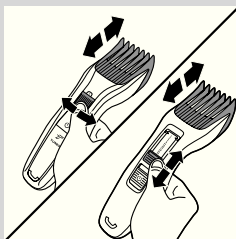
Uwaga: Niebieska nasadka grzebieniowa jest przeznaczona dla dzieci.

1 Załóż nasadkę na urządzenie.

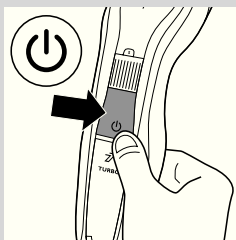


2 Obróć regulator ustawienia długości do żądanej wartości.

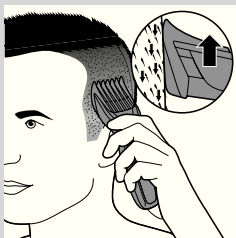
Uwaga: W przypadku przycinania po raz pierwszy wybierz na początek maksymalne ustawienie długości, aby zapoznać się z urządzeniem.



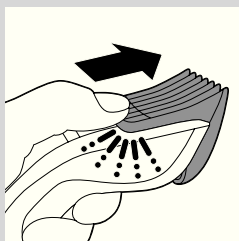
3 Włącz urządzenie.



4 Aby strzyc najskuteczniej, przesuwaj trymer pod włos. Pamiętaj, aby powierzchnia nasadki zawsze dotykała skóry.



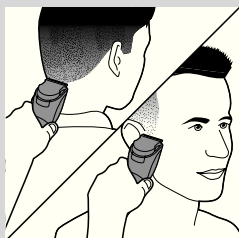
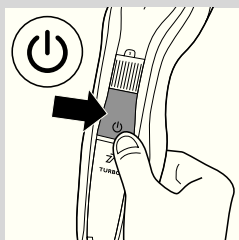
Przycinanie bez nasadki



Korzystaj z trymera bez nasadki do przycinania w celu obcięcia włosów blisko skóry (0,5 mm) lub przystrzyżenia włosów na karku i boków.

Podczas przycinania bez nasadki należy zachować szczególną ostrożność, gdyż w takim przypadku element tnący usuwa każdy włos.

- 1** Zdejmij nasadkę z urządzenia.
- 2** Włącz urządzenie.
- 3** Wykonuj opanowane ruchy. Delikatnie dotykaj włosów trymerem.



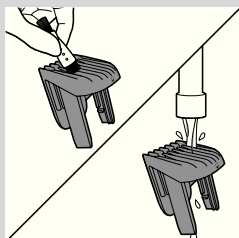
Czyszczenie

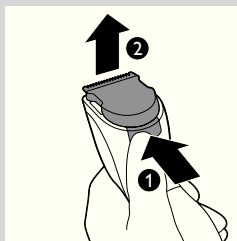
Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie opłukuj pod bieżącą wodą.

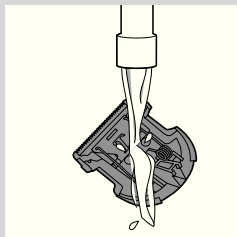
Uwaga: Tylko element tnący oraz nasadkę można czyścić przy użyciu wody.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- 2** Przetrzyj obudowę urządzenia suchą szmatką.
- 3** Zdejmij nasadkę i wyczyść ją szczoteczką lub opłucz pod bieżącą wodą.





- 4** Naciśnij przycisk zwalniający (1). Element tnący zostanie odłączony od urządzenia (2).



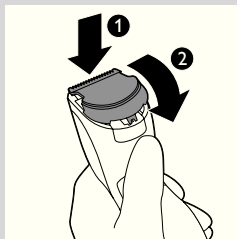
- 5** Wyczyść element tnący szczoteczką lub opłucz go pod bieżącą wodą.



- 6** Pamiętaj o wyczyszczeniu wnętrza urządzenia szczoteczką.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie opłukuj pod bieżącą wodą.

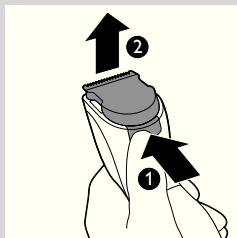
- 7** Wytrząśnij nadmiar wody. Aby ponownie przymocować element tnący, umieść jego występ w prowadnicy.



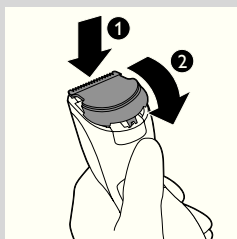
- 8** Włóż występ elementu tnącego w prowadnicę (1) i wepchnij element tnący z powrotem do urządzenia (2).

Wymiana

Zużyty lub uszkodzony element tnący należy wymienić wyłącznie na taki sam, oryginalny element tnący firmy Philips, dostępny w autoryzowanych punktach serwisowych.



- 1 Naciśnij przycisk zwalniający (1). Element tnący zostanie odłączony od urządzenia (2).

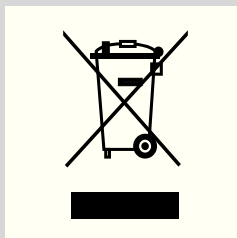


- 2 Włóż wypstę nowego elementu tnącego w prowadnicę (1) i wepchnij element tnący z powrotem do urządzenia (2).

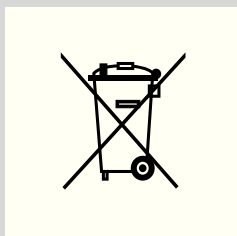
Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Recykling



- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE.



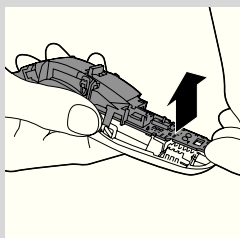
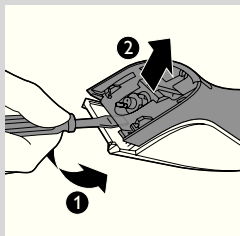
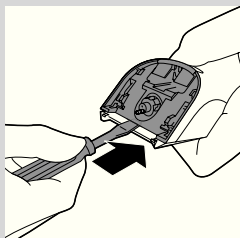
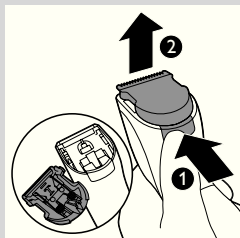
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator opisany w treści dyrektywy 2006/66/WE, którego nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Zalecamy odniesienie produktu do oficjalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Philips, gdzie akumulator zostanie wyjęty przez wykwalifikowany personel.

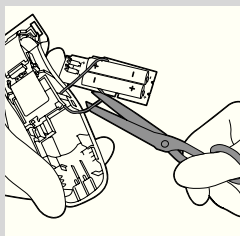
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wyjmowanie akumulatora

Wyrzucić można tylko całkowicie rozładowany akumulator.

- 1** Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone aż do pełnego rozładowania.
- 2** Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element tnący (2).
- 3** Włóż śrubokręt między silnik i panel tylny urządzenia. Dociśnij śrubokręt do oporu.
- 4** Przechyl uchwyt śrubokręta w dół (1) i oddziel panel tylny od urządzenia (2).
- 5** Zdejmij panele boczne. Chwyć dolną część płytki drukowanej i wyciągnij ją wraz z akumulatorami z urządzenia.





6 Przetnij przewody, aby oddzielić akumulatory od urządzenia.

Otwarte urządzenia nie wolno podłączać do sieci elektrycznej.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie strzyże nierówno.	Nasadka grzebieniowa nie dotyka skóry podczas przesuwania urządzenia po włosach.	Zwróć uwagę, aby nasadka grzebieniowa dotykała skóry całą powierzchnią podczas przesuwania urządzenia po włosach.
	Przesuwasz urządzenie tylko w jednym kierunku.	Ponieważ nie wszystkie włosy rosną w tym samym kierunku, przesuwaj urządzenie w różnych kierunkach (w górę, w dół, pod kątem).
	Ustawienie nasadki grzebieniowej zmieniło się podczas przycinania.	Sprawdź ustawienie nasadki grzebieniowej. Zbyt mocne dociśnięcie urządzenia do skóry głowy może spowodować przypadkową zmianę ustawienia nasadki grzebieniowej.
	Nasadka nie jest prawidłowo zamontowana.	Zdejmij nasadkę i załóż ją ponownie.
	Skuteczność strzyżenia zmniejsza się w przypadku zabrudzenia elementu tnącego i nasadki grzebieniowej.	Wyczyść element tnący i nasadkę grzebieniową (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Urządzenie nie działa po włączeniu.	Urządzenie ma rozładowany akumulator.	Naładuj urządzenie (patrz rozdział „Ładowanie”). Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do urządzenia oraz że zasilacz jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Unitate de tăiere
- 2 Dispozitiv de reglare a setării de lungime
- 3 Butonul Pornit/Oprit
- 4 Led încărcare
- 5 Pieptenii pentru tuns
- 6 Pieptene pentru copii
- 7 Adaptor
- 8 Mufă pentru conector mic
- 9 Perie

Informații importante privind siguranța

Citește aceste informații importante cu atenție înainte de a folosi aparatul și accesoriile sale și păstrează-l pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru diferite produse.

Pericol

- Nu uda adaptorul.

Avertisment

- Adaptorul conține un transformator. Nu încerca să înlocuiești ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Verifică întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utiliza aparatul dacă este deteriorat, întrucât acest lucru poate cauza accidentări. Înlocuiește întotdeauna o componentă defectă cu una originală.

Atenție

- Acest aparat nu este lavabil. Nu introduce niciodată aparatul în apă și nu-l clăti sub jet de apă. Numai unitatea de tăiere poate fi clătită sub jet de apă.
- Utilizează acest aparat numai pentru în scopul în care a fost creat, așa cum se arată în manualul de utilizare.
- Nu utiliza adaptorul în sau în apropierea prizelor de perete care conțin sau au conținut un odorizant electric pentru a preveni daune ireparabile pentru adaptor.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană.
- Nu folosi niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.



Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Generalități

- Acest aparat este potrivit pentru tensiuni de rețea între 100 și 240 V.
- Adaptorul transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune sub 24 volți.
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 75$ dB (A)

Încărcare

Încărcați aparatul complet înainte de a-l folosi pentru prima oară sau după o perioadă lungă de neutilizare.

HC5450: Încărcarea completă a aparatului durează aproximativ 1 oră.

Când este încărcat complet, aparatul are o durată de funcționare fără fir de până la 90 de minute.

HC5447, HC5446, HC3426: încărcarea completă a aparatului durează aproximativ 8 ore.

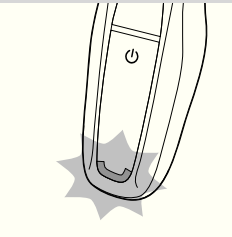
Atunci când este încărcat complet, aparatul dispune de un timp de funcționare fără fir de până la 60 (HC3426) sau 75 de minute (HC5446, HC5447).

Notă: După încărcarea aparatului complet pentru prima dată, îl puteți utiliza și direct de la priză. Nu trebuie decât să îl conectați la priză.

Indicații de încărcare (numai pentru HC5450)

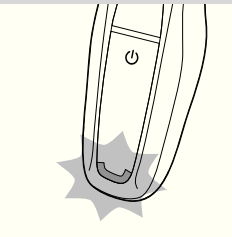
Indicator baterie descărcată

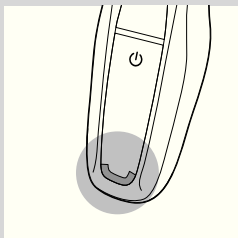
- Când bateria este descărcată aproape complet, ledul de încărcare începe să lumineze intermitent portocaliu.



Încărcare

- Când aparatul se încarcă, ledul de încărcare luminează intermitent în culoarea verde.



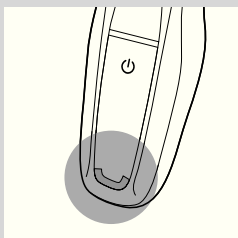


Baterie complet încărcată

- Când bateria este încărcată complet, LED-ul de încărcare se aprinde verde continuu.

Notă: După 30 de minute, ledul de încărcare se stinge automat.

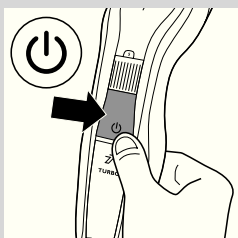
Indicații de încărcare (numai HC5447, HC5446 și HC3426)



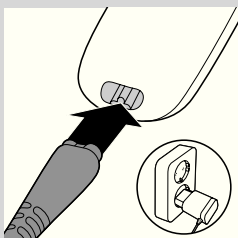
Încărcare

- Când aparatul se încarcă, ledul de încărcare rămâne aprins verde continuu.

Încărcarea aparatului



- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit.



- 2** Introduceți ștecherul pentru aparat în acesta.
- 3** Introduceți adaptorul în priză.
- 4** După încărcare, îndepărtați adaptorul din priză și scoateți conectorul din aparat.

Optimizarea duratei de viață a bateriei reîncărcabile

După ce ați încărcat aparatul prima dată, vă sfătuim să îl utilizați până la descărcarea completă a bateriei. Continuați să utilizați aparatul până când motorul acestuia aproape se oprește în timpul funcționării. Apoi, reîncărcați bateria. Respectați această procedură cel puțin de două ori pe an.

Utilizarea aparatului

Setările pentru lungimea părului sunt indicate în milimetri, pieptenele taie părul la o lungime cuprinsă între 1 mm și 23 mm. Setările corespund lungimii de păr obținute după tundere.

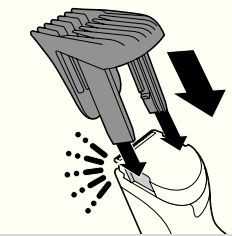
Dacă tundeți pentru prima dată, aveți grijă. Nu deplasați aparatul de tuns prea repede. Faceți mișcări line și continue.

Sugestie: Începeți să tundeți la o setare mare de lungime și reduceți setarea de lungime treptat până când ajungeți la lungimea de păr dorită.

Tunderea cu pieptenele

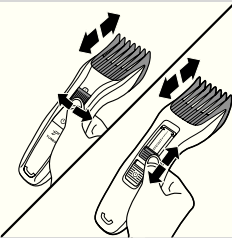
Notă: Pieptenele albastru este special conceput pentru copii.

- 1** Atașați pieptenele pe aparat.

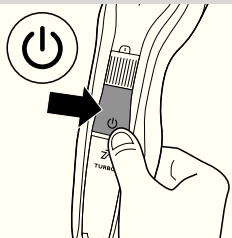


- 2** Rotiți dispozitivul de reglare a setării de lungime la lungimea dorită.

Notă: Când tundeți pentru prima dată, începeți cu setarea cea mai mare de lungime pentru a vă familiariza cu aparatul.



- 3** Porniți aparatul.



- 4** Pentru a tunde cel mai eficient, deplasați mașina de tuns în sens contrar direcției în care cresc firele de păr. Asigurați-vă că suprafața pieptenelui rămâne în permanent în contact cu pielea.

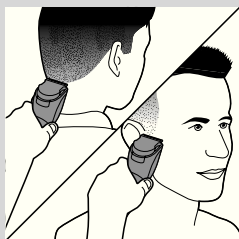
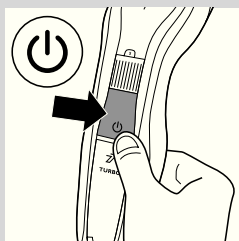
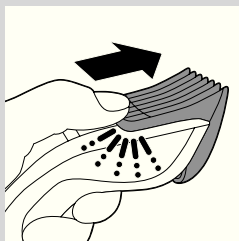


Tunderea fără pieptene

Utilizați mașina de tuns fără pieptenele pentru tuns pentru a tunde părul foarte aproape de piele (0,5 mm) sau pentru a contura linia cefei și a periciunilor.

Aveți grijă când tundeți fără pieptene, deoarece elementul de tăiere îndepărtează orice fir pe care îl atinge.

- 1** Scoateți pieptenele de pe aparat.
- 2** Pornește aparatul.
- 3** Efectuați mișcări bine controlate. Atingeți părul ușor cu aparatul.



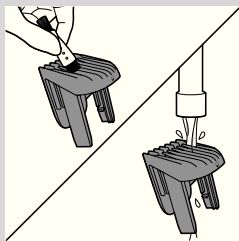
Curățarea

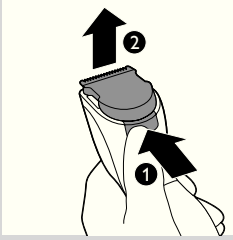
Nu folosi niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Nu scufundați aparatul în apă și nici nu îl clătiți la robinet.

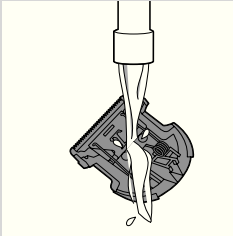
Notă: Numai elementul tăietor și pieptenele pot fi curățate cu apă.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.
- 2** Curățați carcasa aparatului cu o cârpă uscată.
- 3** Scoateți pieptenele și curățați-l cu periuța sau clătiți-l sub jet de apă.

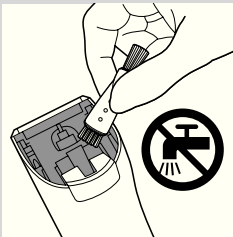




4 Apăsăți butonul de eliberare (1). Unitatea de tăiere iese de pe aparat (2).



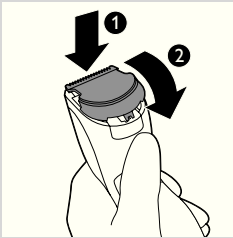
5 Curățați unitatea de tăiere cu periuța sau clătiți-o sub jet de apă.



6 Curățați interiorul aparatului cu ajutorul periuței.

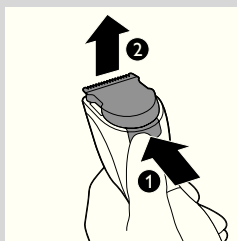
Nu scufundați aparatul în apă și nici nu îl clătiți la robinet.

7 Scuturați apa în exces. Pentru a reatașa unitatea de tăiere, introduceți tortița unității de tăiere în slotul de ghidare.



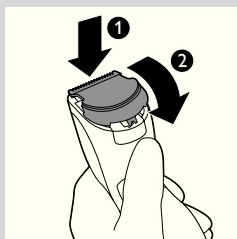
8 Introduceți tortița unității de tăiere în slotul de ghidare (1) și împingeți unitatea de tăiere înapoi în aparat (2).

Înlocuirea



Nu înlocuiți o unitate de tăiere uzată sau deteriorată decât cu o unitate de tăiere Philips originală, disponibilă la centrele de service Philips autorizate.

1 Apăsăți butonul de eliberare (1). Unitatea de tăiere iese de pe aparat (2).



2 Introduceți tortița noii unități de tăiere în slotul de ghidare (1) și împingeți unitatea de tăiere înapoi în aparat (2).

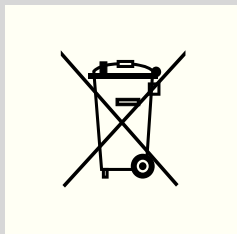
Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează **www.shop.philips.com/service** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poți, de asemenea, să contactezi Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Reciclarea



- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE.

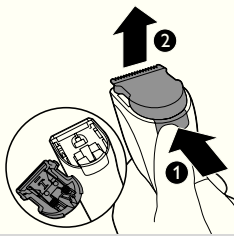


- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată reglementată de Directiva Europeană 2006/66/EC care nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Îți recomandăm să duci produsul la un punct oficial de colectare sau un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie scoasă de un profesionist.
- Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produsele electrice și electronice și baterii reîncărcabile. Respectă regulile locale și nu arunca niciodată produsul și bateriile cu gunoiul menajer. Reciclarea corectă a produselor și bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

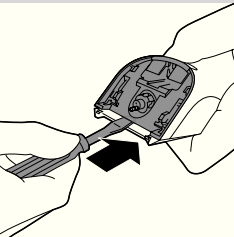
Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Scoateți bateria doar când este complet descărcată.

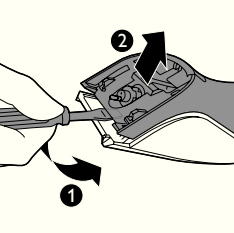
- 1** Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să funcționeze până ce se oprește motorul.
- 2** Apăsați butonul de eliberare (1) și îndepărtați unitatea de tăiere (2).



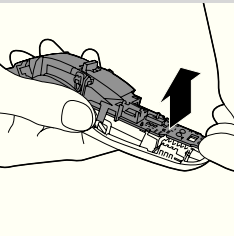
- 3** Introduceți șurubelnița între blocul motor și panoul posterior al aparatului. Apăsați în jos șurubelnița până la refuz



- 4** Înclinați mânerul șurubelniței în jos (1) și separați panoul posterior de aparat (2).

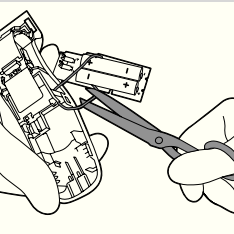


- 5** Scoateți panourile laterale. Trageți de pe aparat partea inferioară a plăcii de circuite imprimate cu bateriile reîncărcabile atașate.



- 6** Tăiați cablurile pentru a separa bateriile reîncărcabile de aparat.

Nu conectați aparatul la priză din nou după ce l-ați deschis.



Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează serviciul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul produce un rezultat neuniform.	Pieptenele nu atinge pielea atunci când deplasezi aparatul prin păr.	Asigură-te că acesta este întotdeauna în contact complet cu pielea atunci când deplasezi aparatul prin păr.
	Deplasezi aparatul numai într-o singură direcție.	Deoarece nu toate firele de păr cresc în aceeași direcție, deplasează aparatul în diferite direcții (în sus, în jos și în lateral).
	Setarea pieptenelui s-a schimbat în timpul tunderii.	Verifică setarea pieptenelui. Dacă apeși aparatul prea tare pe pielea capului, este posibil să schimbi accidental setarea pieptenelui.
	Accesoriiul nu este montat corect.	Detășează și reatașează accesoriul.
	Performanța de tăiere descrește atunci când elementul de tăiere și pieptenii sunt murdari.	Curăță elementul de tăiere și pieptenele (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).
Aparatul nu funcționează atunci când este pornit.	Aparatul are o baterie descărcată.	Încarcă aparatul (consultă capitolul „Încărcare”). Asigură-te că mufa aparatului este introdusă corect în aparat și adaptorul este conectat corespunzător la priza de perete.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Стригущий блок
- 2 Регулятор длины волос
- 3 Кнопка включения/выключения
- 4 Индикатор зарядки
- 5 Насадка-триммер
- 6 Детский гребень
- 7 Адаптер
- 8 Гнездо для маленького штекера
- 9 Щеточка

Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Всегда проверяйте прибор перед использованием. Запрещается использовать прибор при наличии повреждений, так как это может привести к травме. Для замены поврежденного элемента используйте только оригинальные компоненты.



**Внимание!**

- Корпус прибора не является водонепроницаемым. Запрещается погружать прибор в воду и мыть его под струей воды. Разрешается промывать под струей воды только режущий блок.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Во избежание необратимых повреждений запрещается подключать адаптер к розеткам (или использовать возле них), в которые установлены (или были установлены ранее) электрические освежители воздуха.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общие сведения

- Прибор предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.
- Предельный уровень шума: $L_c = 75$ дБ (А)

Зарядка

Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор.

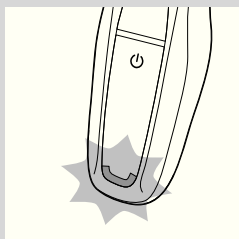
HC5450: полная зарядка аккумулятора прибора занимает около 1 часа. Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 90 минут автономной работы.

HC5447, HC5446, HC3426: полная зарядка аккумулятора занимает около 8 часов.

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 60 минут (HC3426) или 75 минут (HC5446, HC5447) автономной работы.

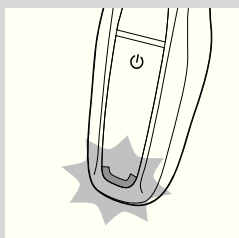
Примечание. После полной зарядки прибора перед первым использованием питание может осуществляться напрямую от электросети. Просто подключите прибор к электросети.

Индикация зарядки (только для модели HC5450)



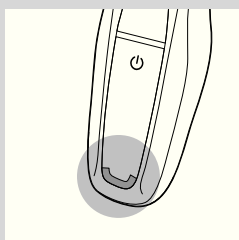
Индикация низкого уровня заряда аккумулятора

- При низком уровне заряда аккумулятора индикатор зарядки начинает мигать оранжевым светом.



Зарядка

- Во время зарядки прибора индикатор мигает зеленым.

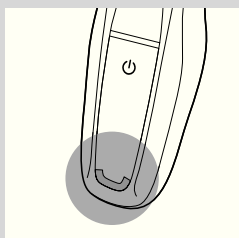


Аккумулятор полностью заряжен

- Когда аккумулятор заряжен полностью, индикатор зарядки загорается ровным зеленым светом.

Примечание. Через 30 минут индикатор зарядки автоматически выключается.

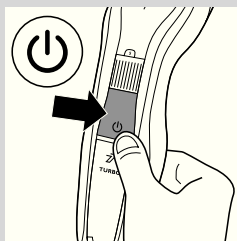
Индикация зарядки (только для моделей HC5447, HC5446 и HC3426)



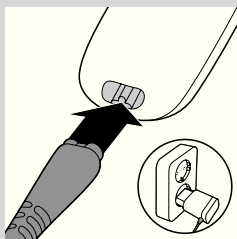
Зарядка

- Во время зарядки прибора индикатор зарядки непрерывно горит зеленым светом.

Зарядка аккумулятора



1 Прибор должен быть выключен.



2 Подключите штекер к прибору.

3 Подключите адаптер к розетке электросети.

4 После завершения зарядки извлеките адаптер из розетки электросети и отключите штекер адаптера от прибора.

Продление срока службы аккумулятора

После первой зарядки прибора рекомендуется полностью разрядить аккумулятор. Продолжайте использование прибора до почти полной его разрядки. Затем зарядите аккумулятор. Выполняйте эту процедуру не меньше, чем два раза в год.

Использование прибора

Установки длины волос указаны в миллиметрах, гребень подравнивает волосы до длины 1—23 мм. Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

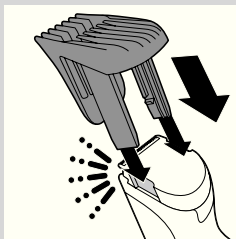
При первом подравнивании соблюдайте осторожность. Не перемещайте триммер слишком быстро. Действуйте медленно и плавно.

Совет. При подравнивании сначала выберите высокую установку длины волос и постепенно уменьшайте ее до достижения необходимого результата.

Подравнивание с помощью гребня

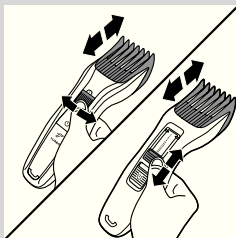
Примечание. Синий гребень создан специально для детей.

1 Установите гребень на прибор.

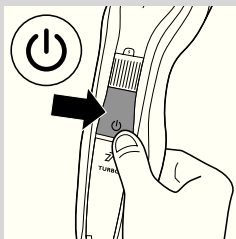


2 Выберите необходимую установку с помощью регулятора длины волос.

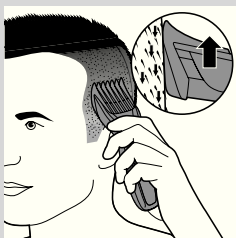
Примечание. При первом подравнивании начните с установки максимальной длины волос, чтобы привыкнуть к использованию прибора.



3 Включите прибор.



4 Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор против направления роста волос. Следите, чтобы поверхность гребня все время плотно прилегала к коже.

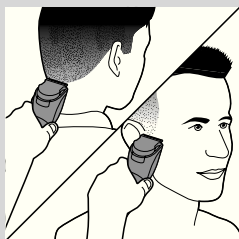
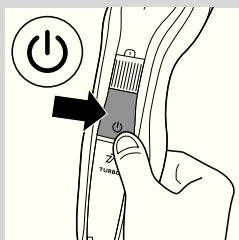
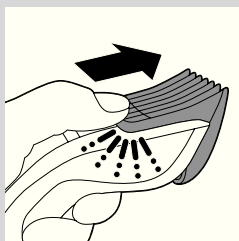


Подравнивание без гребня

Для короткой стрижки (0,5 мм) или для создания контура стрижки по линии шеи и на висках используйте триммер без гребня.

При подравнивании без гребня будьте осторожны: все волосы, которых коснется режущий блок, будут срезаны.

- 1** Снимите гребень с прибора.
- 2** Включите прибор.
- 3** Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос.



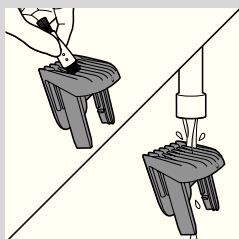
Очистка

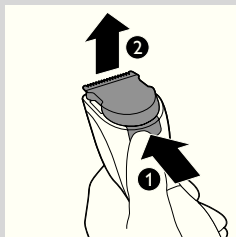
Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

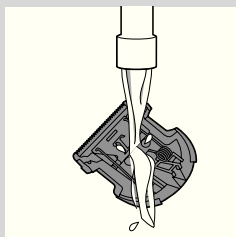
Примечание. Мыть водой можно только режущий блок и гребень.

- 1** Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2** Протирайте корпус прибора сухой тканью.
- 3** Снимите гребень и очистите его с помощью щетки или промойте под струей воды.





- 4** Нажмите кнопку отсоединения (1). Снимите режущий блок с прибора (2).



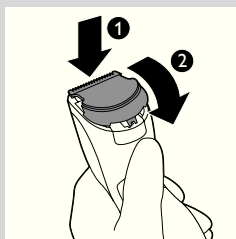
- 5** Очистите режущий блок с помощью щеточки или под струей воды.



- 6** Внутренние части прибора следует очищать с помощью щеточки.

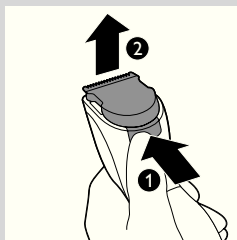
Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

- 7** Стряхните оставшуюся воду. Чтобы снова установить на прибор режущий блок, вставьте выступ на блоке в направляющий паз.



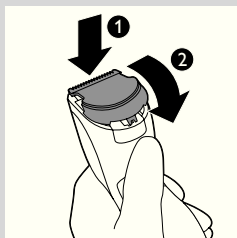
- 8** Вставьте выступ на режущем блоке в направляющий паз (1) и установите блок на прибор (2).

Замена



Изношенный или поврежденный режущий блок заменяйте только на блок производства Philips, который можно приобрести в авторизованном сервисном центре Philips.

- 1** Нажмите кнопку отсоединения (1). Снимите режущий блок с прибора (2).



- 2** Вставьте выступ на новом режущем блоке в направляющий паз (1) и установите блок на прибор (2).

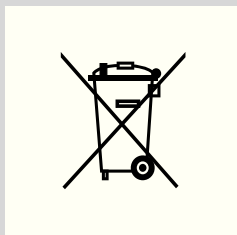
Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Утилизация



- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/EC.



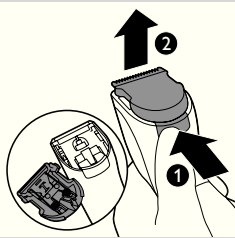
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/EC и не может быть утилизирован вместе с бытовым мусором. Настоятельно рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.

- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по раздельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

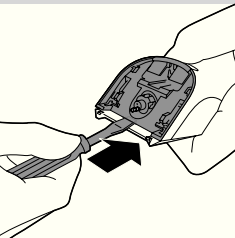
Извлечение аккумулятора

Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.

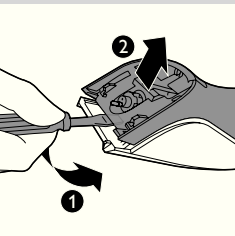
- 1 Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока мотор не остановится.
- 2 Нажмите кнопку отсоединения (1) и снимите режущий блок (2).



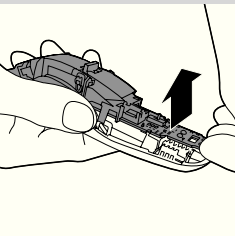
- 3 Вставьте отвертку между блоком электродвигателя и задней панелью прибора. Надавите на отвертку до упора

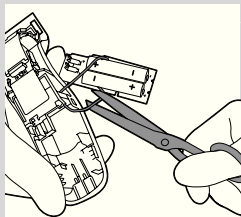


- 4 Наклоните ручку отвертки вниз (1) и снимите заднюю панель с прибора (2).



- 5 Снимите боковые панели. Возьмитесь за нижнюю часть печатной платы с аккумулятором и снимите ее с прибора.





6 Чтобы извлечь аккумулятор из прибора, перережьте контакты.

Не подключайте прибор к электросети в открытом виде.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор стрижет неровно.	Гребень не касается кожи во время работы прибора.	Во время работы прибора следите за тем, чтобы гребень всегда полностью соприкасался с кожей.
	Вы перемещаете прибор только в одном направлении.	Так как волосы на различных участках тела растут в разных направлениях, прибор также необходимо перемещать в разных направлениях (вверх, вниз и в стороны).
	Настройки гребня были изменены во время подравнивания.	Проверьте настройки гребня. Если прибор слишком сильно прижат к коже головы, настройки гребня могут измениться.
	Насадка установлена неправильно.	Снимите насадку и снова установите ее.
	Качество обработки снижается при наличии загрязнений на режущем блоке и гребне.	Очистите режущий блок и гребень (см. главу "Очистка и уход").
После включения прибор не работает.	Элемент питания прибора разряжен.	Зарядите прибор (см. главу "Зарядка"). Убедитесь, что штекер правильно подключен к прибору, а адаптер — к розетке электросети.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Strihacia jednotka
- 2 Nastavovač dĺžky strihu
- 3 Vypínač
- 4 Kontrolné svetlo nabíjania
- 5 Hrebeňový nástavec na zastrihávanie
- 6 Detský hrebeň
- 7 Adaptér
- 8 Konektor pre malú koncovku
- 9 Kefka

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte ich na neskoršie použitie. Dodané príslušenstvo sa pre rôzne výrobky môže líšiť.

Nebezpečenstvo

- Adaptér udržiavajte v suchu.

Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu. Vždy vymeňte poškodenú súčasť za originálny diel.

Výstraha

- Toto zariadenie nie je umývateľné. Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou. Len strihaciu jednotku môžete opláchnuť pod tečúcou vodou.
- Toto zariadenie používajte len na predpísaný účel podľa pokynov uvedených v návode na používanie.
- Adaptér nezapájajte do zásuviek alebo ho nepoužívajte v ich blízkosti, ak sa v nich nachádza alebo nachádzal elektrický osviežovač vzduchu, aby nedošlo k neopraviteľnému poškodeniu adaptéra.
- Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton.



Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Všeobecné informácie

- Toto zariadenie môžete pripojiť do siete s napätím 100 až 240 voltov.
- Adaptér transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Nabíjanie

Pred prvým použitím alebo po dlhšom čase, keď ste zariadenie nepoužívali, nechajte zariadenie úplne nabiť.

Model HC5450: Batéria zariadenia sa úplne nabije za približne 1 hodinu.

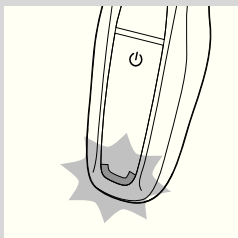
Pri úplnom nabití môžete zariadenie používať 90 minút bez pripojenia do elektrickej siete.

HC5447, HC5446, HC3426: Úplné nabitie zariadenia trvá približne 8 hodín.

Keď je zariadenie úplne nabité, môžete ho bez pripojenia do siete používať až 60 (HC3426) alebo 75 minút (HC5446, HC5447).

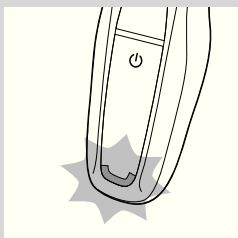
Upozornenie: Po prvom úplnom nabití zariadenia môžete zariadenie používať aj s napájaním priamo zo siete. Stačí ho zapojiť do elektrickej siete.

Indikácia nabíjania (len model HC5450)



Indikácia slabej batérie

- Keď je batéria takmer vybitá, kontrolné svetlo nabíjania začne blikať na oranžovo.



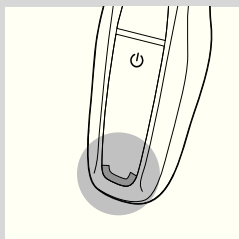
Nabíjanie

- Pri nabíjaní zariadenia blinká kontrolné svetlo nabíjania na zeleno.

Úplne nabitá batéria

- Keď je batéria úplne nabitá, kontrolné svetlo nabíjania bude nepretržite svietiť na zeleno.

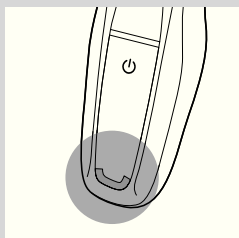
Upozornenie: Po 30 minútach sa kontrolné svetlo nabíjania automaticky vypne.



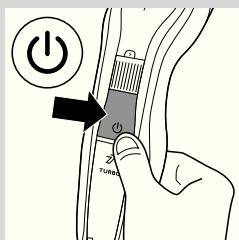
Indikátory nabíjania (len modely HC5447, HC5446 a HC3426)

Nabíjanie

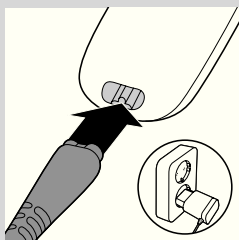
- Počas nabíjania zariadenia bude kontrolné svetlo nabíjania neprerušovane svietiť na zeleno.



Nabíjanie zariadenia



- 1** Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.



- 2** Koncovku napájania zasuňte do zariadenia.
- 3** Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.
- 4** Po ukončení nabíjania odpojte adaptér z elektrickej zásuvky a koncovku napájania odpojte zo zariadenia.

Optimalizácia životnosti dobíjateľnej batérie

Ak ste zariadenie nabili po prvýkrát, odporúčame vám používať ho dovtedy, kým sa batéria úplne nevybije. Používajte zariadenie aj naďalej, až kým sa motor pri používaní takmer úplne nezastaví. Potom znova nabíjate batériu. Tento postup zopakujte minimálne dvakrát ročne.

Používanie zariadenia

Nastavenia dĺžky strihu sú uvedené v milimetroch, hrebeňový nástavec zastriháva chlípky na dĺžku od 1 mm do 23 mm. Nastavenia zodpovedajú zostávajúcej dĺžke chlípok po ostrihaní.

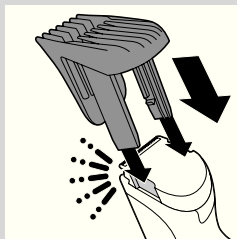
Pri prvom strihaní buďte opatrní. Nepohybujte zastrihávačom príliš rýchlo. Vykonávajte plynulé a opatrné pohyby.

Tip: Začnite zastrihávať pri vysokom nastavení dĺžky a postupne ju znižujte, až kým nedosiahnete požadovanú dĺžku strihu.

Strihanie s hrebeňovým nástavcom

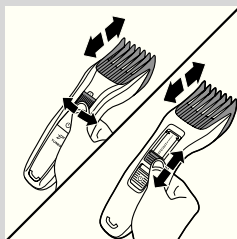
Upozornenie: Modrý hrebeňový nástavec je určený špeciálne pre deti.

1 Nasadíte na zariadenie hrebeňový nástavec.

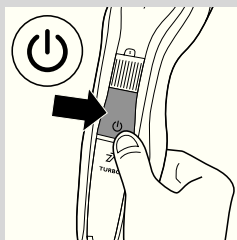


2 Otáčaním nastavovača dĺžky strihu nastavte požadovanú dĺžku strihu.

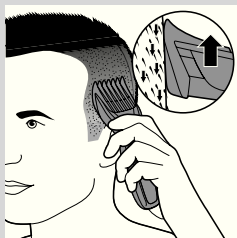
Upozornenie: Pri prvom zastrihávaní začnite pri najvyššom nastavení, aby ste sa zoznámili s používaním zariadenia.



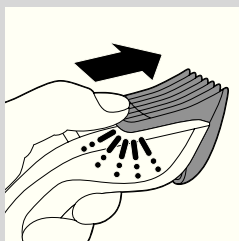
3 Zapnete zariadenie.



4 Aby bolo strihanie čo najúčinnejšie, pohybujte zastrihávačom proti smeru rastu fúzov. Dbajte na to, aby sa povrch hrebeňového nástavca neustále dotýkal pokožky.



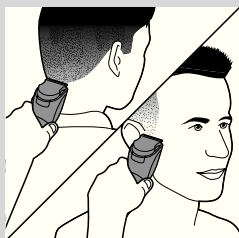
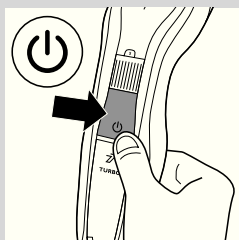
Zastrihávanie bez hrebeňového nástavca



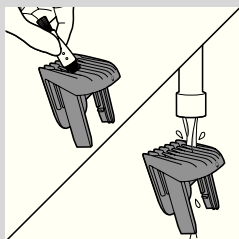
Použite zastrihávač bez hrebeňového nástavca na strihanie chĺpkov tesne pri pokožke (0,5 mm) alebo pri tvarovaní kontúr v oblasti krku a bokombrád.

Pri strihaní bez hrebeňového nástavca dávajte pozor, pretože strihací nástavec odstrihne všetky chlpy, ktorých sa dotkne.

- 1** Potlačením odpojte zo zariadenia hrebeňový nástavec.
- 2** Zapnite zariadenie.
- 3** Vykonávajte opatrné pohyby. Chĺpkov sa zastrihávačom dotýkajte len zľahka.



Čistenie

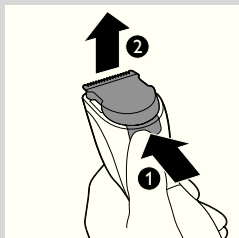


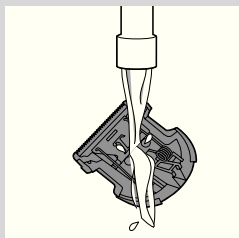
Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako alkohol, benzín alebo acetón.

Váhy nikdy neponárajte do vody ani ich neoplachujte vodou.

Upozornenie: Vodou môžete umývať iba strihací a hrebeňový nástavec.

- 1** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2** Kryt zariadenia očistite suchou handrou.
- 3** Odpojte hrebeňový nástavec a očistite ho pomocou dodanej kefy alebo ho opláchnite pod tečúcou vodou.
- 4** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1). Strihacia jednotka sa vysunie zo zariadenia (2).





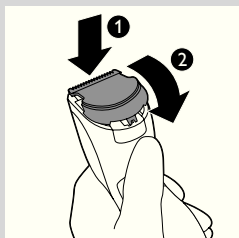
- 5** Očistite strihaciu jednotku dodanou kefkou alebo ju opláchnite pod tečúcou vodou.



- 6** Očistite dodanou čistiacou kefkou aj vnútornú časť zariadenia.

Váhy nikdy neponárajte do vody ani ich neoplachujte vodou.

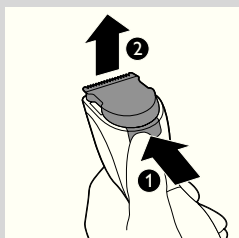
- 7** Otraste zvyšnú vodu. Ak chcete znova nasadiť strihaciu jednotku, zasuňte výstupok strihacej jednotky do vodiacej drážky.



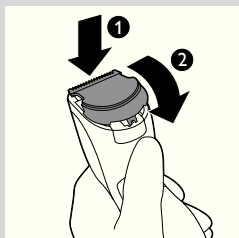
- 8** Zasuňte výstupok strihacej jednotky do vodiacej drážky (1) a strihaciu jednotku zasuňte späť na zariadenie (2).

Výmena

Opotrebovanú alebo poškodenú strihaciu jednotku vymeňte jedine za originálnu strihaciu jednotku značky Philips, ktorú získate v autorizovaných servisných strediskách Philips.



- 1** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1). Strihacia jednotka sa vysunie zo zariadenia (2).

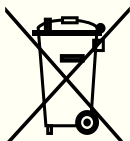


- 2** Zasuňte výstupok novej strihacej jednotky do vodiacej drážky (1) a strihaciu jednotku zasuňte späť na zariadenie (2).

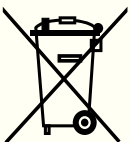
Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Recyklácia



- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ.

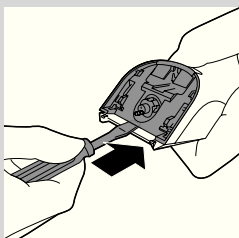
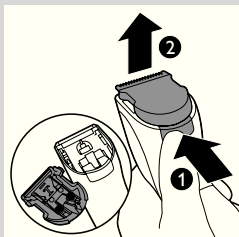


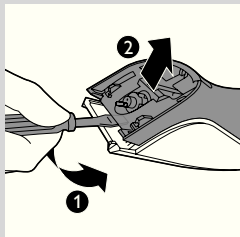
- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje vstavané dobíjateľné batérie, ktoré na základe smernice Európskej únie 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali v mieste oficiálneho zberu alebo v servisnom stredisku autorizovanom spoločnosťou Philips, kde dobíjateľnú batériu zlikviduje odborník.
- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a nabíjateľné batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani nabíjateľné batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a nabíjateľných batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

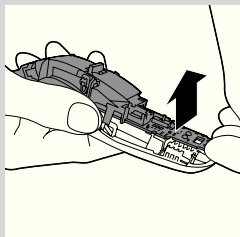
Dobíjateľnú batériu odstráňte, len ak je úplne vybitá.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete a motor nechajte pracovať, až kým úplne nezastane.
- 2** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a odpojte strihaciu jednotku (2).
- 3** Vsuňte skrutkovač medzi pohonnú jednotku a zadný panel zariadenia. Zatlačte skrutkovač nadol až na doraz.

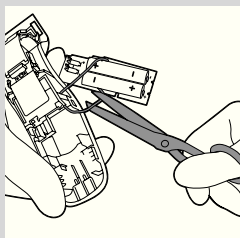




- 4** Nakloňte rukoväť skrutkovača smerom nadol (1) a oddel'te zo zariadenia zadný panel (2).



- 5** Odstráňte bočné panely. Potiahnite spodnú časť plošného spoja s pripojenými nabíjateľnými batériami zo zariadenia.



- 6** Prerezaním káblov odpojte nabíjateľné batérie od zariadenia.

Po otvorení zariadenia sa nikdy nepokúšajte znova ho pripojiť do siete.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nevytvára rovnomerný strih.	Hrebeňový nástavec sa nedotýka pokožky, keď zariadením pohybujete po vlasoch.	Uistite sa, že je hrebeň neustále v tesnom kontakte s pokožkou pri pohybe cez vlasy.
	Zariadenie posúvate len v jednom smere.	Keďže všetky vlasy nerastú len jedným smerom, zariadením je potrebné pohybovať rôznymi smermi (nahor; nadol a krížom).
	Nastavenie hrebeňového nástavca sa zmenilo počas strihania.	Skontrolujte nastavenie hrebeňového nástavca. Ak zariadenie príliš silno pritláčate na pokožku hlavy, môžete nechtiac zmeniť nastavenie hrebeňového nástavca.
	Nástavec nie je správne nasadený.	Odpojte nástavec a znova ho nasadte.
	Strihací výkon klesá, keď sú strihacia jednotka a hrebeňový nástavec na zastrihávanie znečistené.	Vyčistite strihaciu jednotku a hrebeňový nástavec na zastrihávanie (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
Zariadenie po zapnutí nefunguje.	Zariadenie má vybitú batériu.	Nabite zariadenie (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“). Uistite sa, že je koncovka napájania správne vložená do zariadenia a adaptér je správne pripojený do sieťovej zásuvky.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Strižna enota
- 2 Regulator dolžine
- 3 Gumb za vklop/izklop
- 4 Indikator polnjenja
- 5 Prirezovalni glavnik
- 6 Glavnik za otroke
- 7 Adapter
- 8 Vtičnica za majhen vtič
- 9 Čopič

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in nastavkov natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

Nevarnost

- Adapterja ne močite.

Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Aparat pred uporabo vedno preglejte. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan, ker se lahko poškodujete. Poškodovani del vedno zamenjajte z originalnim.

Previdno

- Aparat ni vodoodporen. Ne potaplajte ga v vodo in ne spirajte ga pod tekočo vodo. Uporabljajte samo strižno enoto, ki jo lahko sperete pod tekočo vodo.
- Aparat uporabljajte samo v predvideni namen, ki je naveden v uporabniškem priročniku.
- Adapterja ne uporabljate v ali blizu stenskih vtičnic, v katerih je ali je bil električni osvežilnik zraka, da preprečite nepopravljivo poškodovanje adapterja.
- Iz higienskih razlogov priporočamo, da aparat uporablja samo ena oseba.
- Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.



Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošno

- Aparat je primeren za omrežno napetost od 100 do 240 V.
- Adapter omrežno napetost 100-240 V pretvori v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.
- Najvišja raven hrupa: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$

Polnjenje

Pred prvo uporabo ali po daljšem času neuporabe aparat popolnoma napolnite.

HC5450: aparat se do konca napolni po približno 1 uri polnjenja.

Ko je aparat popolnoma napolnjen, ga lahko uporabljate do 90 minut brez priklopa na električno omrežje.

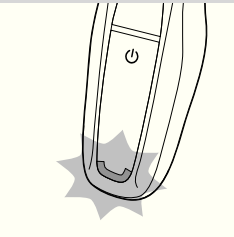
HC5447, HC5446, HC3426: aparat se do konca napolni po približno 8 urah polnjenja.

Ko je aparat povsem napolnjen, ga lahko brezžično uporabljate do 60 (HC3426) oziroma 75 minut (HC5446, HC5447).

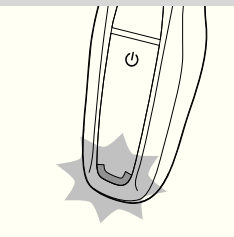
Opomba: Ko aparat prvič popolnoma napolnite, ga lahko uporabljate tudi neposredno iz električnega omrežja. Aparat preprosto priključite na električno omrežje.

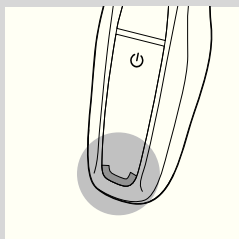
Indikatorji polnjenja (samo HC5450)**Indikator praznosti baterije**

- Ko je baterija skoraj prazna, začne indikator polnjenja oranžno utripati.

**Polnjenje**

- Ko se aparat polni, indikator polnjenja utripa zeleno.



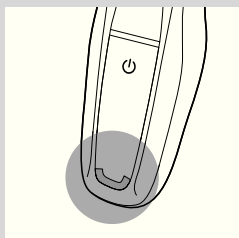


Baterija napolnjena

- Ko je baterija napolnjena, indikator polnjenja sveti zeleno.

Opomba: Po 30 minutah se indikator polnjenja samodejno izklopi.

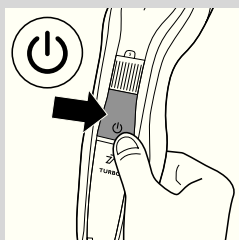
Indikatorji polnjenja (samo HC5447, HC5446 in HC3426)



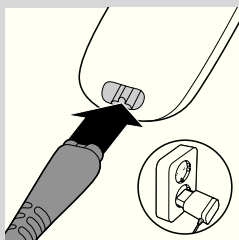
Polnjenje

- Ko se aparat polni, indikator polnjenja sveti zeleno.

Polnjenje aparata



- 1** Aparat mora biti izklopljen.



- 2** Vstavite vtikač aparata v aparat.
- 3** Vstavite adapter v stensko vtičnico.
- 4** Po polnjenju odstranite adapter iz omrežne vtičnice in izvlecite vtikač iz aparata.

Optimiranje življenjske dobe akumulatorske baterije

Aparat po prvem polnjenju uporabljajte tako dolgo, da se baterija popolnoma izprazni. Z uporabo aparata nadaljujte, dokler se motorček med striženjem skoraj povsem na zaustavi. Nato baterijo ponovno napolnite. Postopek ponovite vsaj dvakrat letno.

Uporaba aparata

Nastavitve dolžine dlak so navedene v milimetrih, z glavnikom lahko dlake postrижete na dolžino od 1 do 23 mm. Nastavitve ustrezajo dolžini dlak, ki ostane po prirezovanju.

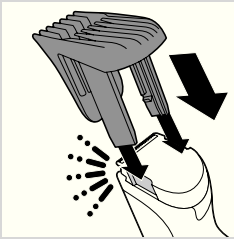
Med prvim striženjem brade bodite previdni. Prirezovalnika ne premikajte prehitro. Izvajajte mirne in nežne gibe.

Namig: Začnete s prirezovanjem pri najvišji nastavitvi dolžine in nato dolžino postopoma zmanjšujete, dokler ne dosežete zelene dolžine dlak.

Prirezovanje z glavnikom

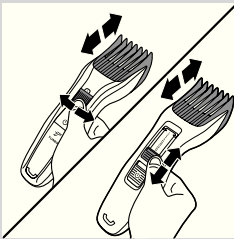
Opomba: Modri glavnik je namenjen otrokom.

1 Glavnik pritrdite na aparat.

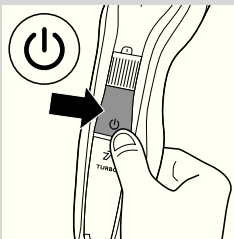


2 Zasukajte regulator dolžine na zeleno dolžino.

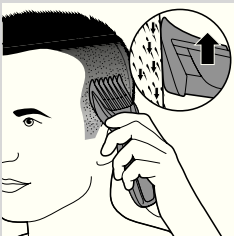
Opomba: Pri prvem prirezovanju začnite z najvišjo nastavitvijo, da se privadite na aparat.



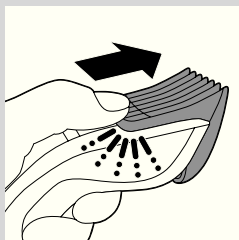
3 Vklomite aparat.



4 Za učinkovito striženje brade prirezovalnik premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic. Površina nastavka za striženje mora biti vedno v stiku s kožo.



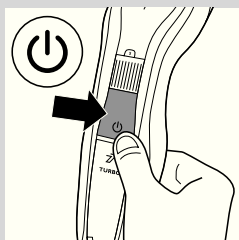
Prirezovanje brez glavnika



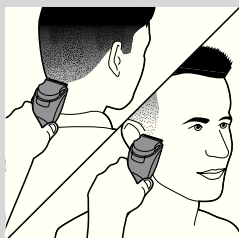
Uporabite prirezovalnik brez prirezovalnega glavnika, da dlake postrижete na kratko (0,5 mm) ali za oblikovanje brade na vratu in zalizcev.

Bodite previdni, ko prirezujete brez glavnika, saj rezilo odreže vse dlake, ki se jih dotakne.

1 Potisnite glavnik z aparata.

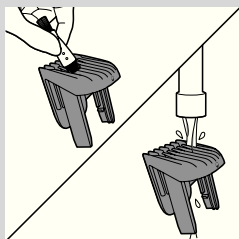


2 Vklomite aparat.



3 Izvajajte nadzorovane gibe in se s prirezovalnikom narahlo dotikajte dlačic.

Čiščenje



Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedrkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot so alkohol, bencin ali aceton.

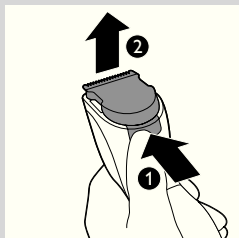
Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Opomba: Samo rezilo in glavnik je dovoljeno čistiti z vodo.

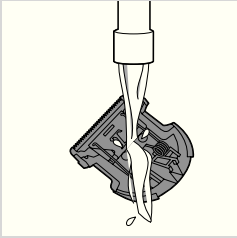
1 Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz vtičnice.

2 Ohišje aparata obrišite s suho krpo.

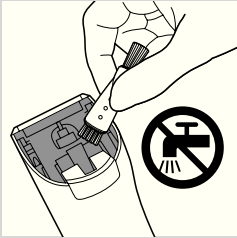
3 Odstranite glavnik in ga očistite s krtačo ali sperite pod tekočo vodo.



4 Pritisnite gumb za sprostitvev (1). Strižna enota se sname z aparata (2).



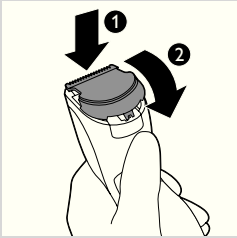
- 5** Strižno enoto čistite s ščetko ali sperite pod tekočo vodo.



- 6** S ščetko očistite notranjost aparata.

Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

- 7** Otresite odvečno vodo. Da znova pritrdite strižno enoto, vstavite zatič strižne enote v vodilno režo.

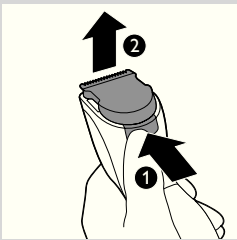


- 8** Vstavite zatič strižne enote v vodilno režo (1) in strižno enoto potisnite nazaj na aparat (2).

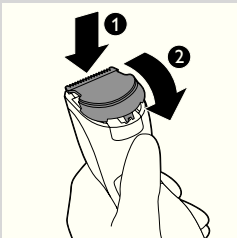
Zamenjava

Obrabljeno ali poškodovano strižno enoto lahko zamenjate samo z originalno strižno enoto Philips, ki je na voljo na pooblaščenem Philipsovem servisu.

- 1** Pritisnite gumb za sprostitev (1). Strižna enota se sname z aparata (2).



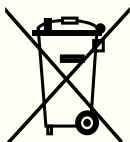
- 2** Zatič nove strižne enote vstavite v vodilno režo (1) in strižno enoto potisnite nazaj na aparat (2).



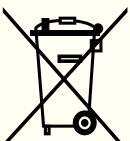
Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Recikliranje



- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU.

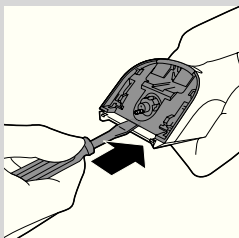
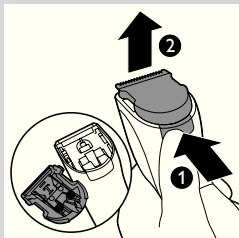


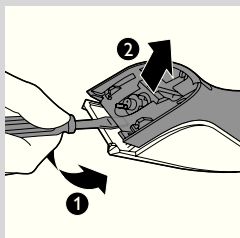
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo, za katero velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Močno priporočamo, da izdelek odnesete na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center; da odstranijo akumulatorsko baterijo.
- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka in akumulatorskih baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in akumulatorskih baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

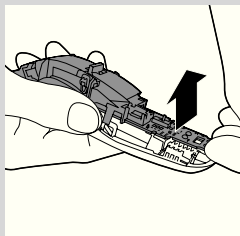
Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če je popolnoma prazna.

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se motorček ne zaustavi.
- 2** Pritisnite gumb za sprostitvev (1) in odstranite brivno enoto (2).
- 3** Izvijajč vstavite med motorno enoto in ploščo na hrbtni strani aparata. Izvijajč pritisnite do konca navzdol.

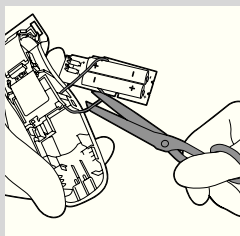




- 4** Ročaj izvijača nagnite navzdol (1) in odstranite hrbtno ploščo z aparata (2).



- 5** Odstranite stranski plošči. Izvlecite spodnji del plošče s tiskanim vezjem in akumulatorske baterije, pritrjene na aparat.



- 6** Prerežite žice, da akumulatorske baterije ločite od aparata.

Ko ste aparat odprli, ga ne priklapljajte več na električno omrežje.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparat prirezuje neenakomerno.	Glavnik se ne dotika kože, ko aparat pomikate skozi dlake.	Glavnik mora vedno biti popolnoma v stiku s kožo, ko aparat pomikate skozi dlake.
	Aparat premikate samo v eno smer.	Ker vse dlake ne rastejo v isti smeri, morate aparat premikati v različne smeri (navzgor, navzdol in počez).
	Nastavitev glavnika se je med prirezovanjem spremenila.	Preverite nastavitev glavnika. Če aparat premočno pritisnete na lasišče, lahko pomotoma spremenite nastavitev glavnika.
	Nastavek ni pravilno pritrjen.	Nastavek snemite in ponovno pritrdite.
	Če sta rezilo in glavnik umazana, je učinkovitost striženja slabša.	Očistite rezilo in glavnik (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Aparat ne deluje, ko ga vklopim.	Baterija aparata je prazna.	Aparat napolnite (oglejte si poglavje "Polnjenje"). Zagotovite, da je vtič aparata pravilno vstavljen v aparat in da je adapter pravilno vključen v stensko vtičnico.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Rezač
- 2 Podešavač postavke za dužinu
- 3 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 4 Indikator punjenja
- 5 Češalj za podrezivanje
- 6 Češalj za decu
- 7 Adapter
- 8 Utičnica za mali utikač
- 9 Četka

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe aparata i njegovih dodataka pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koji se nalaze u kompletu mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda.

Opasnost

- Neka adapter bude сув.

Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Uvek proverite aparat pre upotrebe. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen jer to može izazvati povrede. Ako je neki deo oštećen, obavezno ga zamenite originalnim.

Opomena

- Ovaj aparat ne može da se pere. Nikada nemojte da uranjate aparat u vodu niti da ga ispirate pod mlazom vode. Samo jedinicu za rezanje možete da isperete pod mlazom vode.
- Ovaj aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Nemojte da koristite adapter u utičnicama ili blizu utičnica u koje je uključen ili je bio uključen električni osveživač vazduh kako biste sprečili nepopravljivu štetu na adapteru.
- Iz higijenskih razloga, uređaj bi trebalo da koristi samo jedna osoba.
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.



Elektromagnetna polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Opšte

- Aparat odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara 100–240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Maksimalna jačina buke: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$

Punjenje

Pre prve upotrebe ili nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali napunite aparat do kraja.

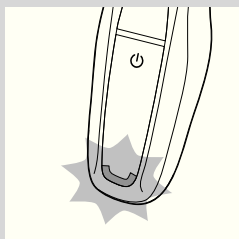
HC5450: Za potpuno punjenje aparata potrebno je približno 1 sat.

Kada se potpuno napuni, aparat može bežično da radi do 90 minuta.

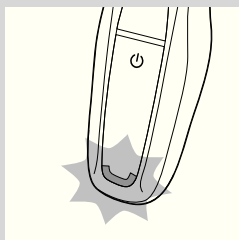
HC5447, HC5446, HC3426: Za potpuno punjenje aparata potrebno je približno 8 sati.

Kada se potpuno napuni, aparat može bežično da radi do 60 (HC3426) ili 75 minuta (HC5446, HC5447).

Napomena: Nakon što potpuno napunite aparat prvi put, možete da ga koristite i uz napajanje direktno sa električne mreže. Samo povežite aparat na električnu mrežu.

Indikatori punjenja (samo HC5450)**Indikator koji označava da je baterija pri kraju**

- Kada je baterija skoro ispražnjena, indikator punjenja će početi da treperi narandžasto.

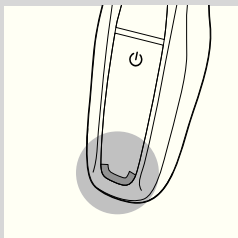
**Punjenje**

- Kada se aparat puni, indikator punjenja treperi zeleno.

Puna baterija

- Kada je baterija napunjena, indikator punjenja neprekidno svetli zeleno.

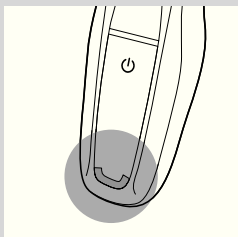
Napomena: Nakon 30 minuta indikator punjenja će se automatski isključiti.



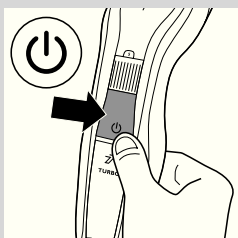
Indikatori napajanja (samo HC5447, HC5446 i HC3426)

Punjenje

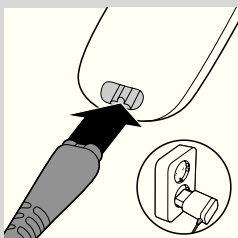
- Kada se aparat puni, indikator punjenja neprekidno svetli zeleno.



Punjenje aparata



- 1** Proverite da li ste isključili aparat.



- 2** Spojite priključni kabl u aparat.
- 3** Uključite adapter u utičnicu.
- 4** Nakon punjenja, isključite adapter iz zidne utičnice i izvucite utikač iz aparata.

Optimizacija radnog veka punjive baterije

Kada prvi put napunite aparat, savetujemo vam da ga koristite dok se baterija potpuno ne isprazni. Nastavite da koristite aparat dok se motor skoro ne zaustavi za vreme podrezivanja. Zatim napunite bateriju. Sledite ovu proceduru bar dva puta godišnje.

Upotreba aparata

Postavke za dužinu navedene su u milimetrima, a češalj omogućava podrezivanje dlačica na dužinu između 1 i 23 mm. Postavke označavaju preostalu dužinu dlačica nakon podrezivanja.

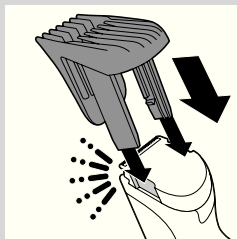
Budite pažljivi kada podrezujete prvi put. Nemojte pomerati aparat suviše brzo. Pravite mirne i nežne pokrete.

Savet: Podrezivanje započnite pomoću postavke za veliku dužinu i postepeno smanjujte postavku dok ne dođete do željene dužine dlačica.

Podrezivanje pomoću češlja

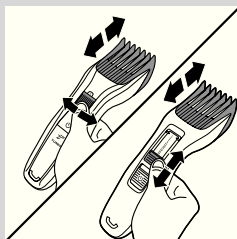
Napomena: Plavi češalj je namenski napravljen za decu.

- 1** Stavite češalj na aparat.

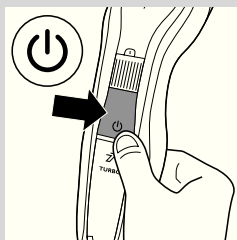


- 2** Okrenite podešavač postavke za dužinu na željenu postavku dužine.

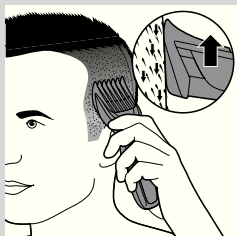
Napomena: Prilikom prvog podrezivanja počnite od postavke za najveću dužinu da biste se navikli na aparat.



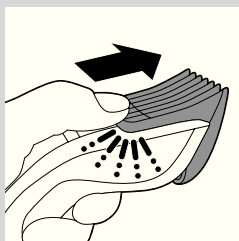
- 3** Uključite aparat.



- 4** Da bi podrezivanje bilo najefikasnije, pomerajte aparat u smeru suprotnom od smera rasta dlake. Postarajte se da površina češlja uvek bude u kontaktu sa kožom.



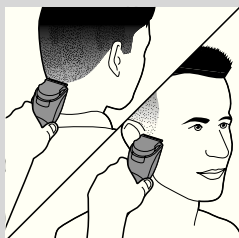
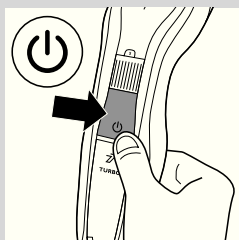
Podrezivanje bez češlja



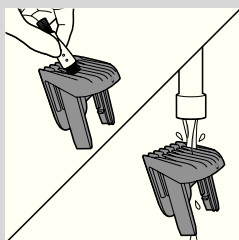
Trimer koristite bez češlja ako želite da podrezujete dlačice na veoma malu dužinu (0,5 mm) ili da oblikujete liniju kose na vratu i zulufe.

Budite pažljivi kada podrezujete bez češlja jer će element za rezanje ukloniti svaku dlačicu koju dodirne.

- 1** Skinite češalj sa aparata.
- 2** Uključite aparat.
- 3** Kontrolisanim pokretima aparatom lagano dodirujte dlake.



Čišćenje

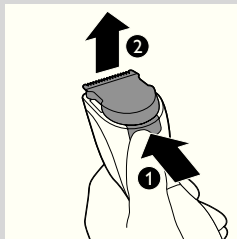


Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

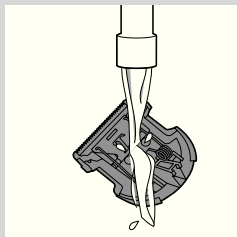
Jedinicu motora nikad ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine.

Napomena: Samo element za podrezivanje i češalj mogu da se čiste vodom.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- 2** Kućište aparata obrišite suvom krpom.
- 3** Skinite češalj i očistite ga četkom ili ga isperite pod mlazom vode.



- 4** Pritisnite dugme za otpuštanje (1). Rezač se isporučuje sa aparatom (2).



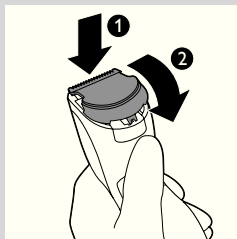
- 5** Rezač očistite četkom ili ga isperite pod mlazom vode.



- 6** Istom četkom očistite unutrašnjost aparata.

Jedinicu motora nikad ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine.

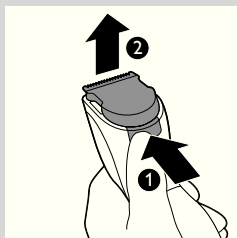
- 7** Otresite višak vode. Da biste ponovo postavili rezač, ubacite ušicu rezača u prorez za navođenje.



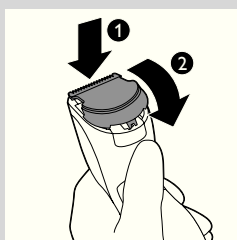
- 8** Ubacite ušicu rezača u prorez za navođenje (1) i gurnite rezač nazad na aparat (2).

Zamena delova

Istrošenu ili oštećenu jedinicu rezača treba zameniti originalnom Philips jedinicom rezača, koju možete nabaviti u ovlašćenim servisnim centrima kompanije Philips.



- 1** Pritisnite dugme za otpuštanje (1). Rezač se isporučuje sa aparatom (2).



- 2** Ubacite ušicu novog rezača u prorez za navođenje (1) i gurnite rezač nazad na aparat (2).

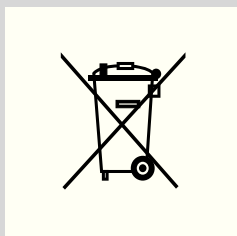
Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Recikliranje



- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU.



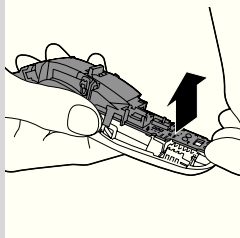
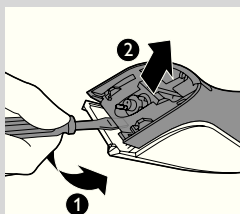
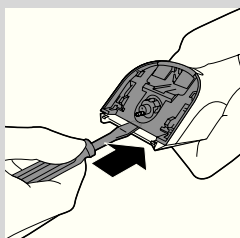
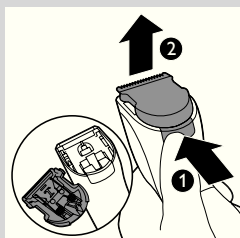
- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja je obuhvaćena evropskom Direktivom 2006/66/EZ i koja ne može da se odlaže sa običnim kućnim otpadom. Izričito vam savetujemo da proizvod odnesete na zvaničnu tačku za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalac uklonio punjivu bateriju.

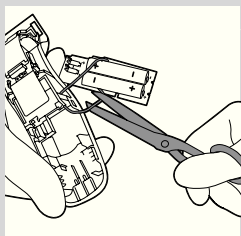
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pridržavajte se pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i punjive baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Uklanjanje punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju samo kada je potpuno prazna.

- 1** Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2** Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite rezač (2).
- 3** Umetnite odvijač između jedinice motora i zadnje ploče aparata. Pritisnite odvijač nadole do kraja.
- 4** Nagnite dršku odvijača nadole (1) i odvojite zadnju ploču od aparata (2).
- 5** Uklonite bočne ploče. Povucite donji deo štampane ploče iz aparata zajedno sa punjivim baterijama.





6 Presecite žice da biste odvojili punjive baterije od aparata.

Nakon otvaranja aparata nemojte da ga priključujete na električnu mrežu.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat daje neravnomeran rezultat rezanja.	Češalj ne dodiruje kožu dok aparat pomerate kroz kosu.	Proverite da li je češalj uvek u dodiru sa kožom dok aparat pomerate kroz kosu.
	Aparat pomerate samo u jednom pravcu.	Pomerajte aparat u različitim pravcima (nagore, nadole i popreko) zato što sve dlake ne rastu u istom pravcu.
	Postavka češlja se promenila tokom podrezivanja.	Proverite postavku češlja. Ako aparatom previše snažno pritiskate teme, možete slučajno da promenite postavku češlja.
	Dodatak nije pravilno postavljen.	Skinite dodatak, a zatim ga ponovo postavite.
	Učinkat rezanja opada kada su element za rezanje i češalj prljavi.	Očistite element za rezanje i češalj (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
Aparat ne funkcioniše kada ga uključim.	Baterija aparata se ispraznila.	Napunite aparat (pogledajte poglavlje „Punjenje“). Proverite da li je utikač aparata ispravno uključen u aparat i da li je adapter ispravno uključen u zidnu utičnicu.

